

FLEXI a DESIGN LINE

Macerátorové toalety

NÁVOD K OBSLUZE / INSTALACI / ÚDRŽBĚ

WWW.VSEPROKARAVAN.CZ





OBSAH

1.0	SANITÁRNÍ ZAŘÍZENÍ TECMA	str. 5
1.1	Záruka	str. 5
1.2	Čištění	str. 6
1.3	Příprava na zimu	str. 6
1.4	Víko toalety	str. 6
1.5	Výběr toaletního papíru	str. 7
2.0	PROVOZ A POUŽITÍ	str. 7
2.1	Ovládací panel Vše v jednom	str. 7
2.1.1	Jedno tlačítko	str. 7
2.1.2	Dvě tlačítka	str. 7
2.2	Ovládací panel Multiframe	str. 8
2.2.1	Jedno tlačítko	str. 8
2.2.2	Dvě tlačítka	str. 8
2.3	Ovládací panel Argent	str. 9
2.3.1	Jedno tlačítko	str. 9
2.3.2	Dvě tlačítka	str. 9
2.4	Dotykový ovládací panel	str. 10
2.4.1	Jedno tlačítko	str. 10
2.4.2	Dvě tlačítka	str. 10
2.5	Ovládací panely s technologií „SMART FLUSH“	str. 11
2.5.1	Premium	str. 11
2.5.2	Prémiový dotyk	str. 12
2.5.3	Programování funkcí „SMART FLUSH“	str. 13
2.5.3.1	Navigační nebo přístavní režim	str. 13
2.5.3.2	Deaktivace pro čištění a programování LED	str. 16
	PRESTIGE	str. 17
3.0	INSTALACE A ÚDRŽBA	str. 18
3.1	Místo instalace	str. 19
3.2	Montáž na podlahu	str. 21
3.3	Elektromagnetický ventil	str. 22
3.4	Vstupní čerpadlo	str. 23
3.5	Zápustky pro ovládací panely 3.4.1	str. 23
	Vše v jednom	str. 23
	3.4.2 Vícenásobný rámeček	str. 23
	3.4.3 Argent	str. 24
	3.4.4 Touch/Premium Touch 3.4.5	str. 24
	Premium	str. 24
3.6	Senzory nádrže	str. 25
	3.5.1 Monitor tlaku	str. 26
	3.5.2 Polní efekt	str. 26
3.7	Požadované nástroje	

X-light / Privilege/ Evolution/ Breeze/ E-Breeze/ Silence Plus 2G/ Elegance 2G

3.8	Rostliny	str. 96
	3.8.1 Centralizovaný systém - sladká voda	str. 98
	3.8.1.1 Hydraulický systém	str. 98
	3.8.1.2 Elektrický systém 12V/24V	str. 98
	3.8.1.3 Elektrický systém 110V/230V	str. 99
	3.8.2 Jednotlivé a vícenásobné jednotky - slaná voda	str. 99
	3.8.2.1 Hydraulický systém	str. 99
	3.8.2.2 Elektrický systém	str. 100
	3.8.3 Možnost s integrovaným bidetem	str. 100
4.0	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	str. 103
4.1	Toaleta je hlučná	str. 103
4.2	Voda se doplňuje, ale čerpadlo se nevyprazdňuje	str. 103
4.3	Čerpadlo se vyprazdňuje, ale voda se nedoplňuje	str. 104
4.4	Čerpadlo se vyprazdňuje pomalu	str. 104
4.5	V záchodě zůstává voda	str. 104
4.6	Kontrolka na ovládacím panelu svítí stále červeně	str. 104
4.7	Hluk vody	str. 104
4.8	Vytéká	str. 104
4.9	Nepříjemný zápach	str. 104
5.0	ČASTO KLADENÉ OTÁ	str. 105
5.1	Může být k jednomu potrubí připojeno více toalet?	str. 105
5.2	Jaký druh údržby je nutný?	str. 105
5.3	Jaké přípravky lze použít k čištění?	str. 105
5.4	Jaký typ potrubí je třeba použít?	str. 105
5.5	Které náhradní díly by měly být na palubě?	str. 105
5.6	Mám nainstalovat odvětrávaný sifon za záchodovou přepážku?	str. 105
6.0	SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ	str. 141
7.0	VYOBRAZENÍ TECHNICKÝCH	str. 147
8.0	ÚDAJŮ / SYSTÉMOVÁ SCHÉMATA	str. 49
8.1	Jednotný systém	str. 149
8.2	Jednotlivé a vícenásobné jednotky	str. 150
8.3	Kabeláž jednotlivých systémů	str. 151
8.4	Zapojení vícenásobné jednotky	str. 152
8.5	Centralizovaný sladkovodní systém	str. 153
8.6	Centralizovaná kabeláž pro sladkou vodu 12V/24V	str. 154
8.7	Centralizovaná kabeláž pro sladkou vodu 12V/24V s ovládacím panelem MULTIFRAME/ARGENT/TOUCH	str. 155
8.8	Centralizovaná kabeláž pro sladkou vodu 12V/24V - Prémiový ovládací panel	str. 156
8.9	Centralizovaná elektroinstalace pro sladkou vodu 12V /24V - Provoz. PREMIUM TOUCH	str. 157
8.10	Centralizovaná kabeláž pro sladkou vodu 110V/230V - ovládací panel ALL IN ONE	str. 158
8.10	Centralizovaná elektroinstalace pro sladkou vodu 110V/230V - Premium Provozováno.	str. 159

OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE

-  **VAROVÁNÍ:** Před instalací, používáním nebo údržbou systému si přečtěte upozornění uvedená v tomto dokumentu a porozumějte jim. Nedodržení těchto upozornění může způsobit poruchy, zranění, škody, ztráty majetku a úrazy elektrickým proudem. Jakákoli úprava provedená na výrobku společnosti Tecma může mít za následek ztrátu majetku, zranění nebo úraz elektrickým proudem.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Děti by si se zařízením neměly hrát. Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a pokud houpou související nebezpečí. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nepracují pod dohledem. Veškeré napájecí kabely uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud mají obdržel pokyny týkající se používání a bezpečnosti přístroje a porozuměl souvisejícím nebezpečím.
-  **VAROVÁNÍ:** Při výběru a používání čisticích prostředků dodržujte právní předpisy a předpisy na ochranu životního prostředí.

1.0 SANITÁRNÍ SYSTÉM TECMA

Lodní sanitární systémy Tecma se vyrábějí v Itálii. Celá výroba probíhá ve čtvrti Civita Castellana, která je známá výrobou vysoce kvalitní keramické sanitární keramiky.

Oddělení výzkumu a vývoje společnosti Tecma v průběhu let vyvinulo řadu řešení různých tvarů a velikostí. Tato široká škála řešení umožňuje instalovat toaletu Tecma všude tam, kde jsou prostorová, stylová a hmotnostní omezení.

Toalety Tecma lze požadovat s integrovaným nebo samostatným bidetem se stejnou geometrií. Systém Tecma je založen na kombinovaném působení macerátorového čerpadla pro vypouštění černé vody a vstupního čerpadla nebo elektromagnetického ventilu pro přívod čisté vody.

Všechny keramické toalety mají zabudované macerátorové čerpadlo, které tlačí černou vodu do nádrží na černou vodu. Drcení probíhá ve specifické dutině vybavené ocelovými lopatkami umístěnými před oběžným kolem čerpadla.

Cyklus proplachování se aktivuje z různých modelů ovládacích panelů. Podle modelu ovládacího panelu jsou k dispozici specifické možnosti, jako je monitorování nádrže na černou vodu, nastavení množství vody použité během splachovacího cyklu atd.

Tento výrobek se vyznačuje výkonem čerpadla a spolehlivým a jednoduchým mechanismem. Pro poskytnutí pomoci a náhradních dílů je vždy k dispozici celosvětová servisní síť.

1.1 Záruka

- Záruka se vztahuje na všechny výrobky TECMA po dobu 2 let od data registrace lodi.
- Záruka se vztahuje na náhradní díly TECMA po dobu 2 let od data nákupu.
- Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nedbalosti uživatele a při použití a instalaci, které nejsou v souladu s dodanými pokyny. Kromě toho náhodné poškození, zásahy do výrobku nebo jeho úpravy způsobují neplatnost záruky.

ŽÁDOST O NÁHRADNÍ DÍLY V RÁMCI ZÁRUKY

- Jakýkoli požadavek v rámci záruky musí být předložen autorizovaným asistenčním centrem TECMA:
- 1) Kopie osvědčení o registraci lodi nebo faktury za výrobek.
- 2) Stručný popis zjištěné poruchy nebo problému.
- Stáhněte si seznam autorizovaných asistenčních center TECMA z našich webových stránek www.thetfordmarine.com nebo si ji vyžádejte od našeho zákaznického servisu:

1.2 Čištění

Keramika je vhodná zejména pro toalety, protože zaručuje hygienu a je odolná vůči jakýmkoli čisticím prostředkům. Nepoužívejte přípravky na bázi acetonu nebo trichloretylenu ani žádné přípravky, které by mohly nevratně poškodit pryžové součásti čerpadla/rozprašovače/kontrolních ventilů. Doporučujeme používat výrobky Thetford, protože jsou speciálně testovány pro tento typ systémů. Na uhlíkové nebo barevné výrobky (jiné než bílé nebo pergamonové) nepoužívejte agresivní výrobky ani abrazivní houby. Doporučujeme nejprve nanést malé množství výrobku na zadní část toalety, abyste zkontrolovali jeho vhodnost.



VAROVÁNÍ: Při výběru a používání čisticích prostředků dodržujte platné normy na ochranu životního prostředí.

1.3 Zazimování

Úplně vyprázdněte všechny systémy, abyste zabránili zamrznutí potrubí, nebo použijte specifický nemrznoucí přípravek. Nepoužívejte nemrznoucí automobilové výrobky ani výrobky používané v nádržce s rozpouštědlem do ostřikovačů. Při výběru a používání těchto produktů dodržujte platné normy na ochranu životního prostředí.

1.4 Kryt toaletního sedátka

Řada Flexi a Design zahrnuje různé konfigurace potahů sedadel. Respektive termosetové a polyesterové s měkkým uzavíráním i bez něj. V konfiguraci se Soft Closingem nezrychlujte běžné vybočení závěsů, aby nedošlo k ovlivnění provozu.

1.5 Výběr typu toaletního papíru

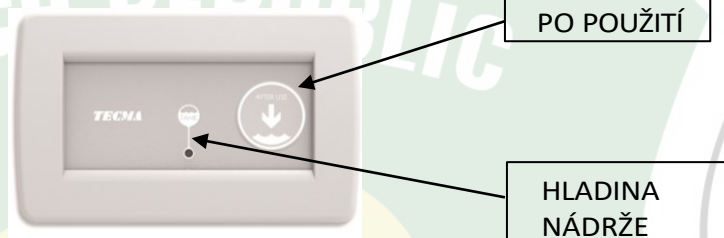
Používejte pouze toaletní papír. Systém je navržen tak, aby účinně likvidoval toaletní papír. Nepoužívejte papírové ručníky nebo podobné výrobky. Společnost Tecma doporučuje používat toaletní papír Thetford Aqua-Soft.

2.0 OVLÁDÁNÍ SYSTÉMU

2.1 Ovládací panel "vše v jednom"

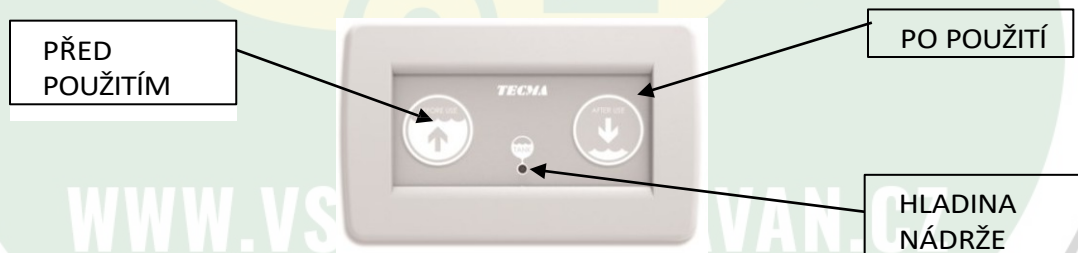
2.1.1 Jedno tlačítko

Stisknutím tlačítka "PO POUŽITÍ" spustíte automatický cyklus splachování, po kterém se toaleta doplní malým množstvím vody a je připravena k dalšímu použití.



2.1.2 Dvě tlačítka

Před použitím toalety stiskněte tlačítko "PŘED POUŽITÍM". Tím se toaleta naplní malým množstvím vody. Po použití toalety stiskněte tlačítko "AFTER USE". Tím se spustí automatický cyklus splachování, který vyprázdní toaletu.

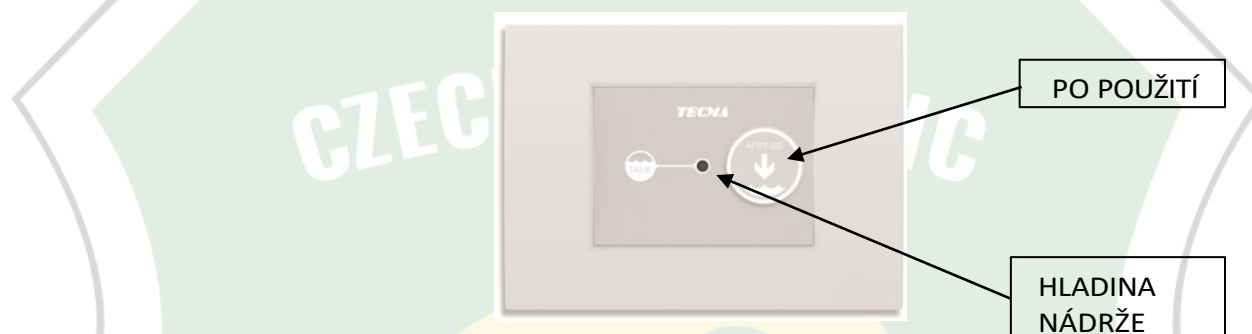


POZNÁMKA: Ovládací panel All-in-one umožňuje nastavit množství vody použité během splachovacího cyklu. Regulátor umístěný na zadní straně panelu zvyšuje množství vody, pokud se otáčí ve směru hodinových ručiček, nebo snižuje, pokud se otáčí proti směru hodinových ručiček. Doporučená hladina vody je 1 cm nad keramickým výtokem.

2.2 Ovládací panel Multiframe

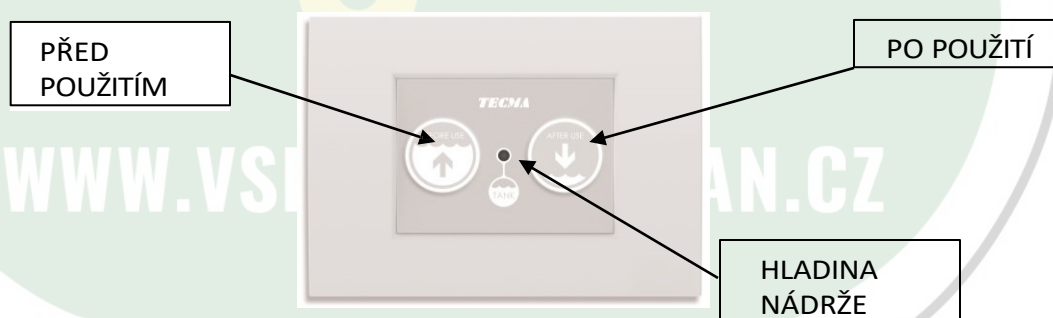
2.2.1 Jedno tlačítko

Stisknutím tlačítka "PO POUŽITÍ" spustíte automatický cyklus splachování, po kterém se toaleta doplní malým množstvím vody a je připravena k dalšímu použití.



2.2.2 Dvě tlačítka

Před použitím toalety stiskněte tlačítko "PŘED POUŽITÍM". Tím se toaleta naplní malým množstvím vody. Po použití toalety stiskněte tlačítko "AFTER USE". Tím se spustí automatický cyklus splachování, který vyprázdní toaletu.



POZNÁMKA: Množství vody použité během každého splachovacího cyklu je možné nastavit také přímo z připojeného dálkového ovládání. Speciální regulátor umístěný na její zadní straně zvyšuje množství vody, pokud se otáčí ve směru hodinových ručiček, nebo snižuje, pokud se otáčí proti směru hodinových ručiček. Doporučená hladina vody je 1 cm nad keramickým výtokem.



UPOZORNĚNÍ: Kontrolka hladiny v nádrži je pouze indikátorem. Pokud svítí červená kontrolka, systém nepoužívejte.

2.3 Ovládací panel Argent

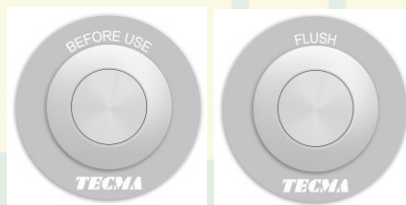
2.3.1 Jedno tlačítko

Stisknutím tlačítka "FLUSH" spustíte automatický cyklus splachování, po kterém se toaleta doplní malým množstvím vody a je připravena k dalšímu použití.



2.3.2 Dvě tlačítka

Před použitím toalety stiskněte tlačítko "PŘEDPOUŽITÍM". Tím se toaleta naplní malým množstvím vody. Po použití toalety stiskněte tlačítko "FLUSH". Tím se spustí automatický cyklus splachování, který vyprázdní toaletu.



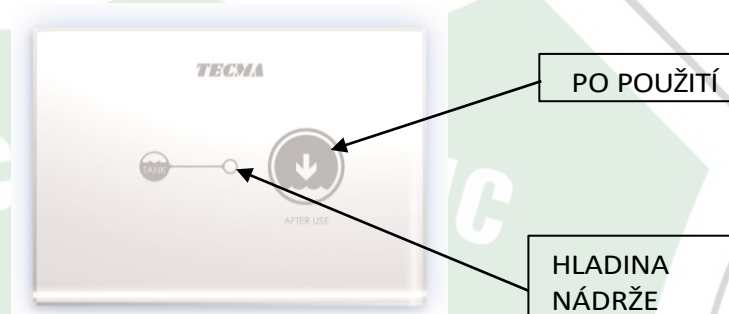
POZNÁMKA: Množství vody použité během každého splachovacího cyklu je možné nastavit také přímo z připojeného dálkového ovládání. Speciální regulátor umístěný na její zadní straně zvyšuje množství vody, pokud se otáčí ve směru hodinových ručiček, nebo snižuje, pokud se otáčí proti směru hodinových ručiček.

Doporučená hladina vody je 1 cm nad keramickým výtokem.

2.4 Dotykový ovládací panel

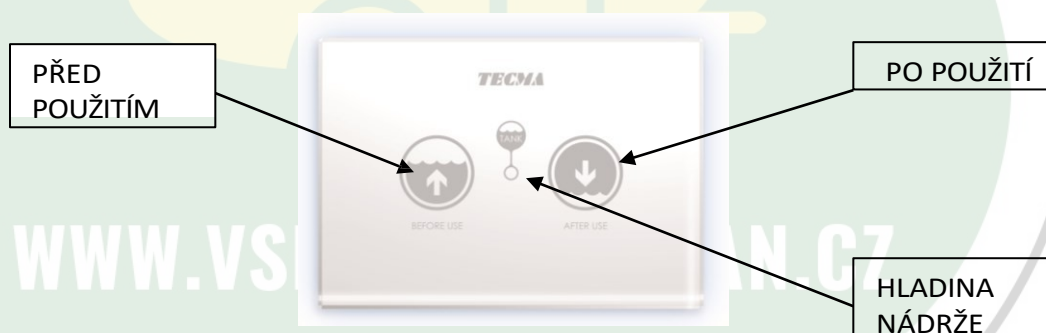
2.4.1 Jedno tlačítko

Stisknutím dotykového tlačítka "PO POUŽITÍ" spustíte automatický cyklus splachování, po kterém se toaleta doplní malým množstvím vody a je připravena k dalšímu použití.



2.4.2 Dvě tlačítka

Před použitím toalety stiskněte dotykové tlačítko "PŘED POUŽITÍM". Tím se toaleta naplní malým množstvím vody. Po použití toalety stiskněte dotykové tlačítko "PO POUŽITÍ". Tím se spustí automatický cyklus splachování, který vyprázdní toaletu. Dvě tlačítka dotykového panelu zablokují tlačítko "PŘEDPOUŽITÍM", když se kontrolka hladiny v nádrži změní na červenou (nádrž je plná).



POZNÁMKA: Množství vody použité během každého splachovacího cyklu je možné nastavit také přímo z připojeného dálkového ovládání. Speciální regulátor umístěný na její zadní straně zvyšuje množství vody, pokud se otáčí ve směru hodinových ručiček, nebo snižuje, pokud se otáčí proti směru hodinových ručiček.

Doporučená hladina vody je 1 cm nad keramickým výtokem.

Jednotlačítkové a dvoutlačítkové dotykové panely umožňují naprogramovat podsvícení ovládacího panelu nebo nastavit panel do pohotovostního režimu před zahájením postupu čištění popsaného v odstavci 2.5.3.2.



VAROVÁNÍ: Kontrolka hladiny v nádrži je pouze indikátorem. Pokud svítí červená kontrolka, systém nepoužívejte.

2.5 Ovládací panel s technologií "SMART FLUSH"

2.5.1 Premium

Před použitím toalety stiskněte tlačítko "PŘED POUŽITÍM". Tím se toaleta naplní malým množstvím vody. Po použití toalety stiskněte tlačítko "AFTER USE". Tím se spustí cyklus automatického splachování, po kterém se toaleta vyprázdí, pokud je povolen režim "Marine". Případně zůstane v toaletě malé množství vody, pokud je povolen režim "mooring".

Chcete-li přepnout z režimu kotvení do námořního režimu, stiskněte a podržte obě tlačítka současně, dokud nezačne blikat kontrolka "LOCK OUT". Tím se změní režim.

Ovládací panel je vybaven třibarevnou LED diodou, která indikuje stav hladiny v nádrži na černou vodu. (Viz odst. 3.5.

Jakmile je dosaženo maximální hladiny, snímač deaktivuje funkce tlačítkového panelu a zabrání použití toalety.



Chcete-li tento blok vynutit a povolit ovládací panel, stiskněte dvakrát současně obě tlačítka. Rozsvítí se kontrolka "LOCK OUT", která signalizuje, že je ústředna v režimu *blokování*.

Podrobné programování funkcí ovládacího panelu Premium (technologie Smartflush) viz odst. 2.5.3.1.

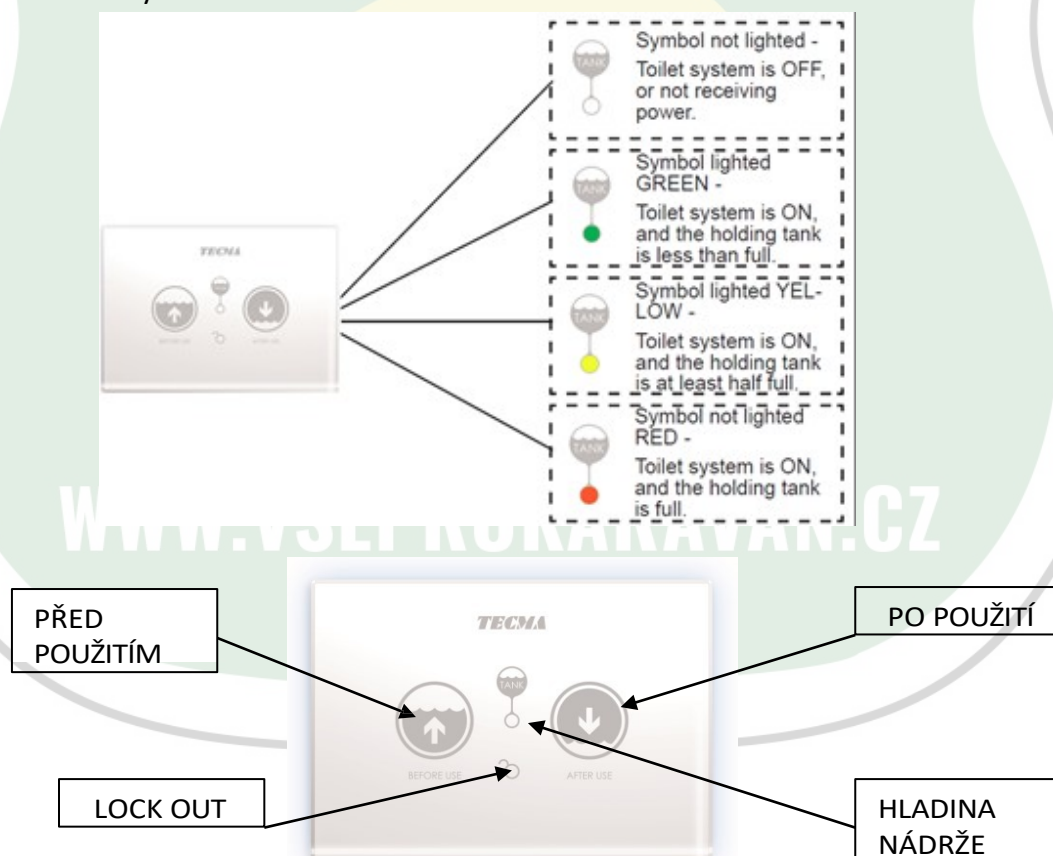
2.5.2 Premium Touch

Před použitím toalety stiskněte tlačítko "PŘED POUŽITÍM". Tím se toaleta naplní malým množstvím vody.

Po použití toalety stiskněte tlačítko "PO POUŽITÍ". Tím se spustí automatický cyklus splachování, po kterém se toaleta vyprázdní, pokud je povolen režim "plachtění". Případně zůstane v toaletě malé množství vody, pokud je povolen režim "kotvení".

Chcete-li přepnout z režimu kotvení do režimu plavby, stiskněte a podržte obě tlačítka, dokud nezačne blikat kontrolka "LOCK OUT". Tím se změní režim.

Ovládací panel je vybaven tříbarevnou LED diodou, která indikuje stav hladiny v nádrži na černou vodu. Jakmile je dosaženo maximální hladiny, snímač deaktivuje funkce tlačítkového panelu a zabrání použití toalety.



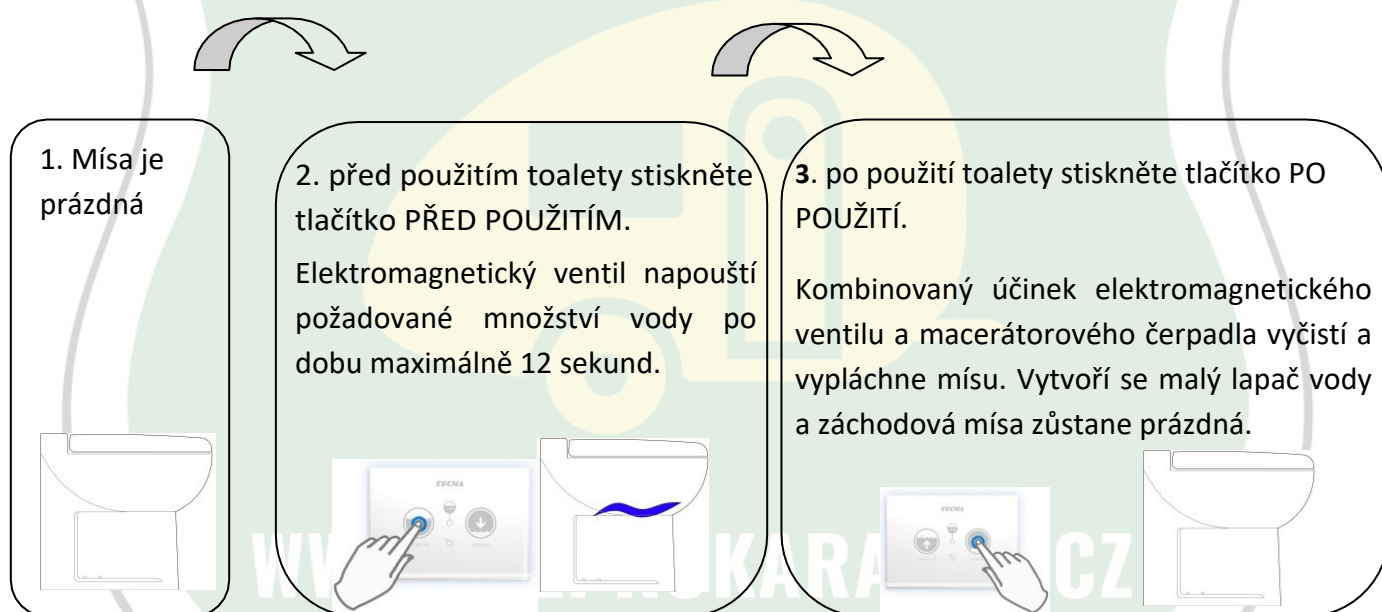
Chcete-li tento blok vynutit a povolit ovládací panel, stiskněte dvakrát současně obě tlačítka. Rozsvítí se kontrolka "LOCK OUT", která signalizuje, že je ústředna v režimu *blokování*.

2.5.3 Programování funkce SMART FLUSH

2.5.3.1 Režim plachtění nebo kotvení

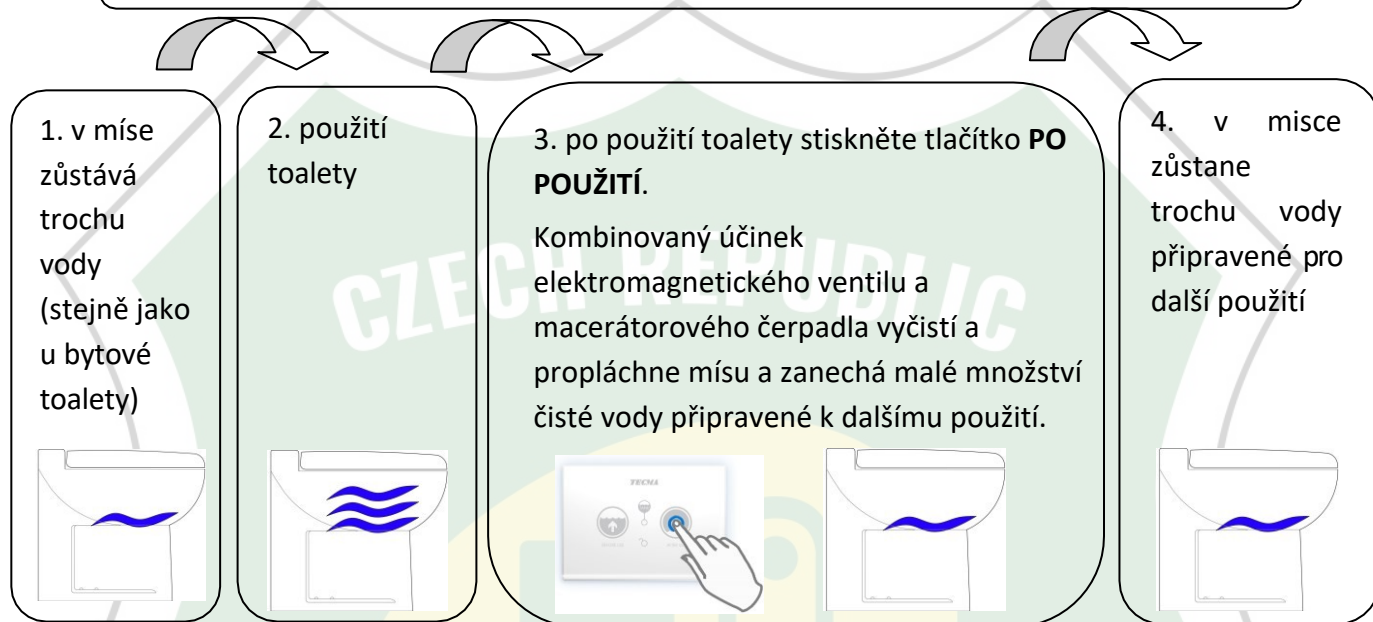
Pokud plánujete časté plavby, nastavte systém na **režim plavby**. Toaleta **zůstane po použití prázdná**. Bude přidáno pouze malé množství vody, aby se vytvořil lapač vody. Tím se zabrání náhodnému vylití vody způsobenému pohybem plavidla během plavby.

REŽIM SPLACHOVÁNÍ: záchodová mísa zůstává na konci splachovacího cyklu prázdná.



Pokud plánujete kotvit delší dobu, nastavte systém do **režimu kotvení**. **Po použití zůstane v toaletě voda** a vy ji můžete spláchnout stisknutím jediného tlačítka.

Režim MOORING: voda zůstává v toaletě **připravena k dalšímu použití.**



Změna režimu proplachování - z režimu plavby na režim kotvení (obr. 1)

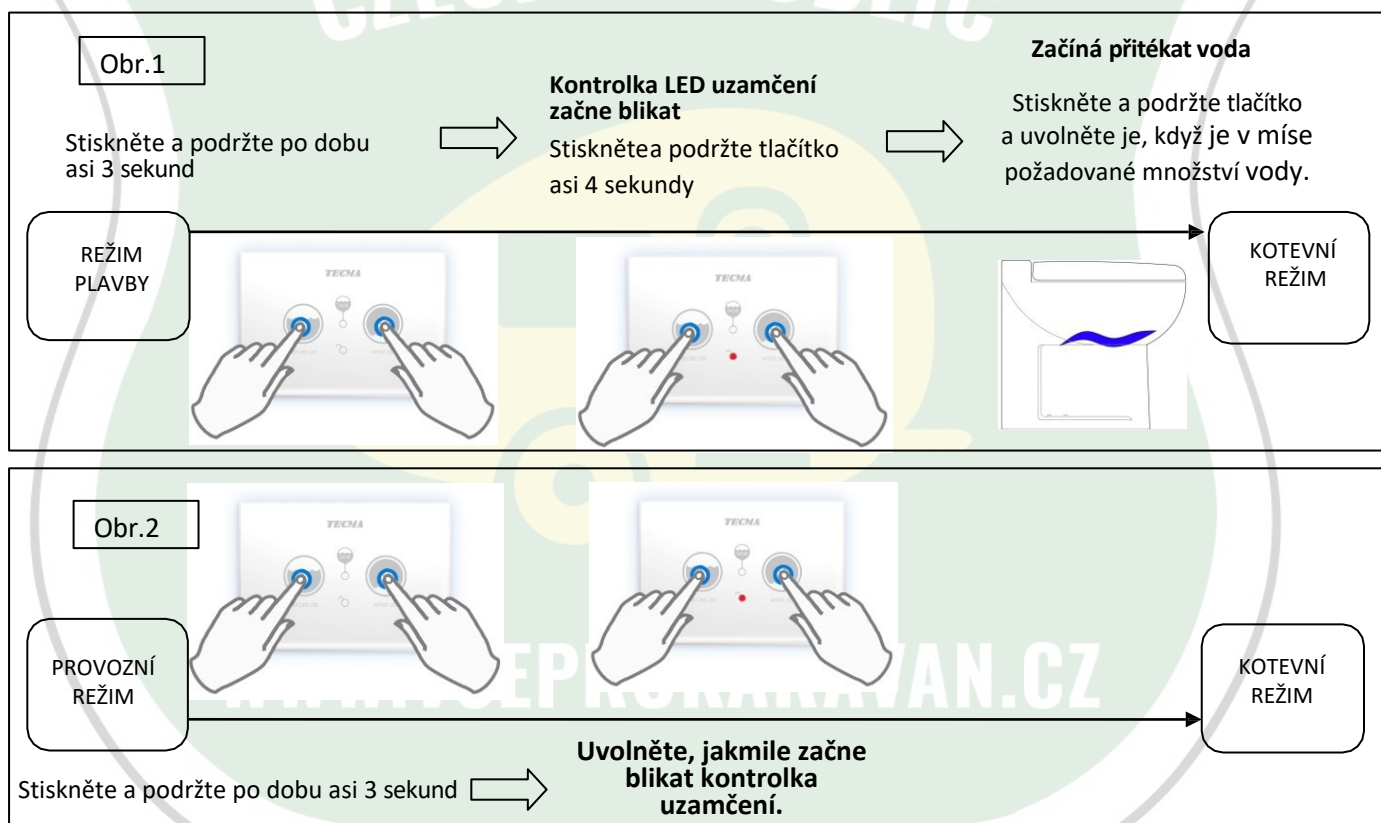
System je ve výchozím nastavení nastaven na režim plavby. Přepnutí z režimu plavby do režimu kotvení

- 1) Stiskněte a podržte současně tlačítka **PŘED POUŽITÍM** a **PO POUŽITÍ** po dobu přibližně 3 sekund. Kontrolka zámku začne blikat, což znamená, že je režim programování aktivován.
- 2) Poté, co začne blikat kontrolka zámku, podržte obě tlačítka stisknutá alespoň 4 sekundy.
- 3) Po dosažení požadované hladiny vody uvolněte obě tlačítka.
- 4) Tímto způsobem se nastaví množství vody, které se má příště použít, a systém se nastaví do režimu kotvení.
- 5) Pro návrat do režimu plavby viz následující odstavec.

Změna režimu proplachování - z režimu kotvení na režim plavby (obr. 2)

Pokud jste již nastavili množství vody a nyní se chcete vrátit do režimu plavby:

- 1) Stiskněte a podržte tlačítka PŘED POUŽITÍM a PO POUŽITÍ po dobu přibližně 3 sekund.
- 2) Uvolněte obě tlačítka, když začne blikat kontrolka zámku.
- 3) Systém je nyní nastaven na režim plavby

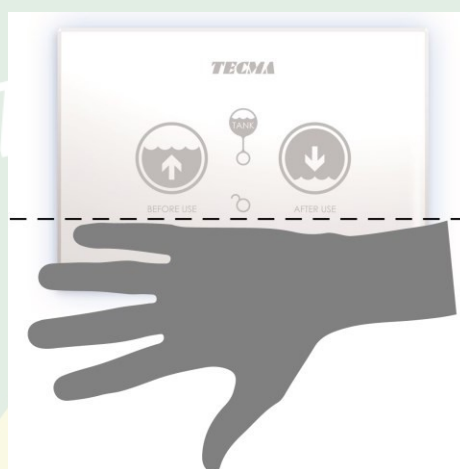


POZNÁMKA: na konci cyklu zůstane toaleta prázdná, pokud je systém nastaven v režimu "plavby". Případně zůstane v toaletě malé množství vody, pokud je systém nastaven v režimu "kotvení".

2.5.3.2 Vypnutí toalety pro čištění a programování podsvícení.

Dočasně deaktivujte tlačítka, abyste mohli vyčistit dotykový ovládací panel.


1. Položte ruku na panel na 15 sekund (jak je znázorněno na obrázku), dokud nezačne blikat podsvícení.





2. Panel očistěte hadříkem.
3. Tlačítka se automaticky znovu aktivují po 15 sekundách.
Dotykový panel můžete naprogramovat tak, aby měl podsvícení:
 - a. Vždy zapnuto
 - b. Vždy vypnuto
 - c. Aktivuje se pomocí senzoru přiblížení (výchozí nastavení)


Pokyny pro přepnutí z jednoho programu na druhý:


1. Stiskněte a podržte LED diodu uprostřed (LED dioda hladiny v nádrži).
2. Zatímco držíte středovou LED diodu stisknutou, stiskněte a uvolněte současně tlačítka PŘED POUŽITÍM a PO POUŽITÍ. Tímto způsobem budete současně přepínat z jednoho programu na druhý → ALWAYS ON → ALWAYS OFF → PROXIMITY


 **VAROVÁNÍ:** nepřekračujte maximální hladinu v nádrži, pokud tato kontrolka svítí červeně (režim blokování).

 **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je toaleta připojena k mořskému kohoutku, ujistěte se, že je jeho bezpečnostní kulový ventil vždy uzavřen, když je loď bez dozoru, a to i na krátkou dobu.

 **UPOZORNĚNÍ:** U toalet, které používají systémy sladké vody připojené (i dočasně) k přístavnímu vodovodu, se ujistěte, že je ventil v přístavním přípojním bodě vždy uzavřen, když je loď bez dozoru, a to i na krátkou dobu.

 **VAROVÁNÍ:** pokud je toaleta vybavena systémem jemného zavírání, nezavírejte kryt násilím. Systém je navržen tak, aby se zavíral automaticky, a použití vnější síly může mechanismus nevratně poškodit.


 **UPOZORNĚNÍ:** pokud je toaleta vybavena funkcí bidetu, dbejte na to, abyste nepřekročili maximální úroveň toalety, protože není k dispozici přepadový odtok. K vyprázdnění toalety zapněte macerátorové čerpadlo (po použití).

 **UPOZORNĚNÍ:** V případě náhodného přetečení (bidet) umožňuje bezpečnostní funkce, která se aktivuje současným stisknutím tlačítek **PŘED POUŽITÍM** a **PO POUŽITÍ** na dobu kratší než 3 sekundy, spláchnutí.


2.6 PRESTIGE


Modely řady Prestige (Prestige 45 a Prestige 50) jsou vybaveny individuálním kulatým manuálním tlačítkem umístěným na zadní straně (Prestige 45) nebo na zadním rameni (Prestige 50) keramického těla. Tlačítko pro ruční aktivaci spustí kompletní splachovací cyklus (rovnající se režimu kotvení), který uvnitř toalety zanechá čistou zbytkovou vodu.

3.0 INSTALACE A SERVIS


 **VAROVÁNÍ:** Před instalací, používáním nebo údržbou systému si přečtěte upozornění uvedená v tomto dokumentu a porozumějte jim. Nedodržení těchto upozornění může způsobit zranění, poškození, ztrátu majetku a úraz elektrickým proudem.

Jakákoli úprava výrobku společnosti Tecma může mít za následek ztrátu majetku, zranění nebo úraz elektrickým proudem.

 **Společnost TECMA SRL neodpovídá za škody, zranění nebo úmrtí v důsledku nesprávné instalace, provozu nebo zásahů.**

 **Společnost TECMA SRL doporučuje svěřit instalaci hydraulických a elektrických systémů kvalifikovaným pracovníkům.**

 **Dodržujte platné systémové normy.**

 **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zaplavení. Nedodržení těchto upozornění může mít za následek ztrátu majetku, zranění nebo smrt. Doporučení: V případě, že se jedná o nebezpečí úrazu elektrickým proudem, je nutné, abyste se vyhnuli nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

- Vždy používejte pojistky o velikosti odpovídající elektrickým obvodům.
- Před zahájením jakékoli údržby se ujistěte, že je odpojeno napájení a že jsou uzavírací kohouty ve vypnuté poloze (zavřené).
- Pokud je toaleta napojena na mořský kohout, ujistěte se, že je jeho pojistný ventil vždy uzavřen, když je loď bez dozoru, a to i na krátkou dobu.
- U toalet, které používají systémy sladké vody připojené (i dočasně) k přístavnímu vodovodu, se ujistěte, že je ventil v přístavním přípojném bodě vždy uzavřen, když je loď bez dozoru, a to i na krátkou dobu.
- Pokud je toaleta připojena k mořskému kohoutku, používejte pouze armatury námořního typu, které musí být ke každému připojení zajištěny dvěma (2) nerezovými pásky. Tyto pásky často kontrolujte, abyste zkontrolovali těsnění a zabránili tak případným netěsnostem.
- Pokud je toaleta připojena k mořskému kohoutku, nainstalujte místo něj lodní kulový pojistný ventil (ovládaný páčkou).
- Pokud po prvních dvou/třech spláchnutích voda nepoteče, může se jednat o problém nebo závadu na sestavě. V takovém případě toaletu nepoužívejte a přečtěte si část "Řešení problémů".

X-light / Privilege/ Evolution/ Breeze/ E-Breeze/ Silence Plus 2G/ Elegance 2G

- Používejte pouze kování z nerezové oceli. Vždy používejte dodané pryžové vložky s keramickou ochranou. Jakékoli chyby při montáži toalety mohou mít za následek nesprávné pohyby, které mohou vést k poškození předmětů nebo zranění osob.
- Toaleta je určena k likvidaci lidského odpadu a toaletního papíru. Nikdy nesplachujte jiné druhy materiálů (např. papírové ručníky, vlhčené ubrousky, kondomy, hygienické vložky, zubní nitě atd.).
- Vždy používejte šroubovací uzávěry, pryžové vložky s keramickou ochranou a konektory dodané s toaletou.
- V případě pochybností se obraťte na svého distributora TECMA.



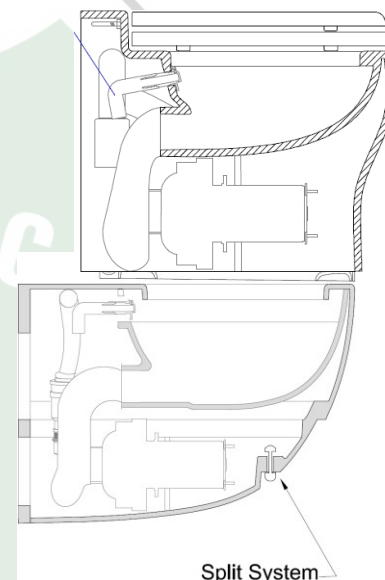
VAROVÁNÍ: Splachujte pouze toaletním papírem.

3.1 Místo instalace

Před zahájením instalace:

- ujistěte se, že nádrž na černou vodu je na vhodném místě a je přístupná z místa instalace toalety.
- ujistěte se, že konfigurace toalety odpovídá hydraulickému a elektrickému systému lodi.
- ujistěte se, že zvolený model je vhodný pro instalaci do, s ohledem na:
 - celkové rozměry chodidla
 - správné otevírání potahu sedadla
 - je dostatek místa pro uložení všech trubek, aniž by došlo k jejich poškození nebo nevhodnému ohnutí.
 - podlahová deska vydrží váhu toalety a případného uživatele i během plavby, kdy mohou být tato zatížení větší v důsledku naklánění a převalování lodi.
 - Pokud je to doporučeno, je nad toaletou dostatečně velký prostor pro instalaci samostatného odvětrávaného sifonu. Tato instalace se doporučuje v případech popsaných v kapitole 3.8 „Systém“ Řada Flexi 2G integruje ventil pro přívod vzduchu již ve výtokové vnitřní hadici.

- V případě necentralizovaných systémů (mořská voda) s toaletou instalovanou pod čarou ponoru se ujistěte, že je prostor pro instalaci pojistného ventilu odvodušnění potřebné povolení a vypouštění v dostatečně vysokém poměru k němu.
- všechny verze FLEXI LINE 2G SHORT obsahují všechny komponenty uvnitř. V rámci obvyklého instalačního kroku již není nutné ověřovat prostor.
- Instalace modelu EVOLUTION vyžaduje instalaci svislé upevňovací desky (není součástí dodávky) nebo vhodné zajištění nákladu na přepážce. Tento model je vybaven specifickým systémem připojení spodního pláště. Po instalaci horní části připojte zadní háky pláště k jejich sedadlům a otočením nylonové zástrčky jednotku zajistěte.



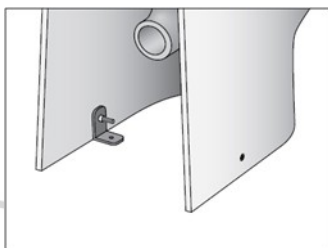
3.2 Upevnění podlahy

Upevnění každé hlavy Flexi Line a Design na podlahu se provádí pomocí nylonových držáků s bočními šrouby a podlahovými kotvami (kromě Xlight a Evolution se speciální montážní sadou).

Ke každé toaletě je přiložena šablona s rozměry pro vrtání do podlahy. Ve specifickém případě nové řady Flexi 2G (s výjimkou Elegance CUT) je zadní strana šablony šablonou s měřítkem pro snadnou lokalizaci přesného místa pro vrtání do podlahy.

Instalace linky Flexi 2G probíhá v několika krocích, jak je popsáno níže:

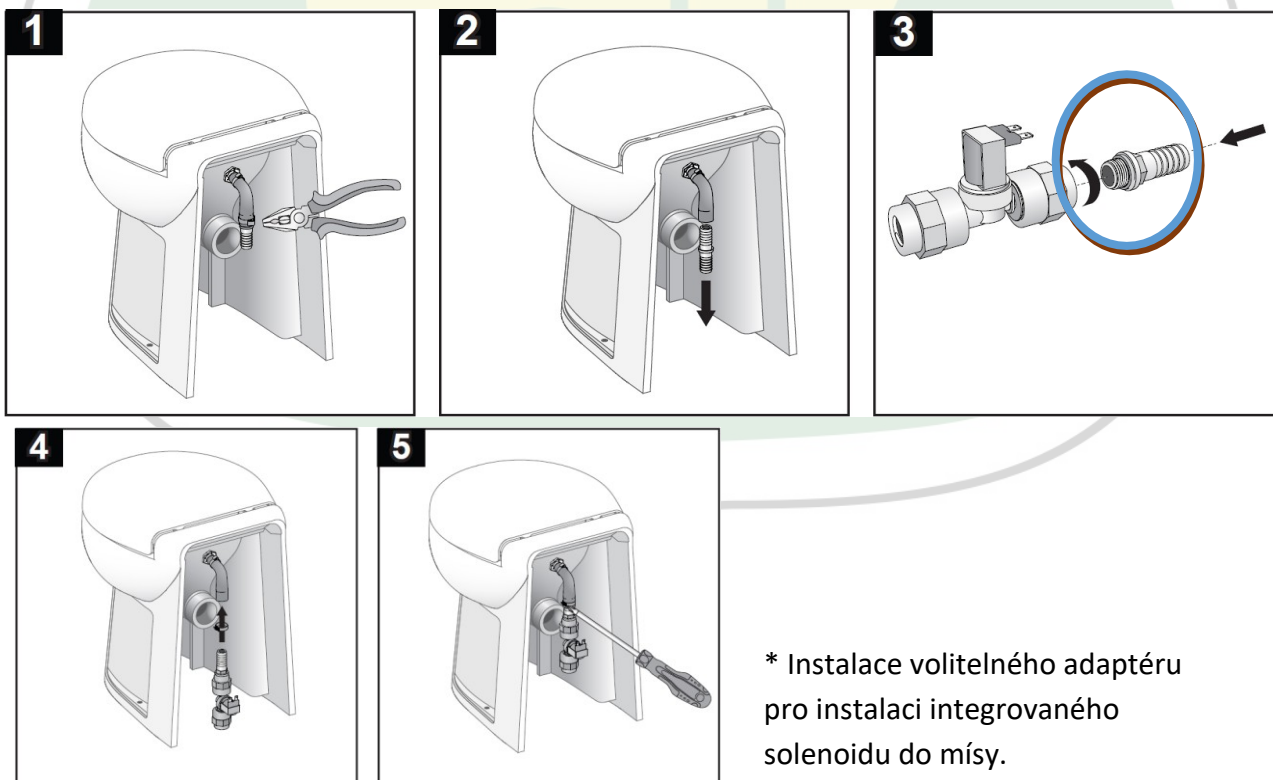
- Umístěte šablonu ke stěně ve střední poloze ke konečné poloze WC.
- U všech modelů Flexi 2G (kromě modelu Elegance CUT) vyvrtejte podlahu v bodech, které jsou vyznačeny v měřítku na šabloně.
- Připevněte šrouby k držákům a umístěte toaletu.
- Zajistěte je bočními upevňovacími šrouby.



3.3 Elektromagnetický ventil

Před instalací elektromagnetického ventilu očistěte potrubí (zbytky pájení nebo svařování, kovové třísky, materiál těsnění). Filtr uvnitř elektromagnetického ventilu zabraňuje poruchám způsobeným znečištěním vody. Doporučujeme filtr elektromagnetického ventilu pravidelně čistit. Po provedení servisu našroubujte obě šroubení s příslušnými těsněními zpět na elektromagnetický ventil a utáhněte je utahovacím momentem 2 N/m. Při utahování elektromagnetický ventil nenapínejte silou. Nezakrývejte pilotní otvor na výstupu ventilu. Celý úsek potrubí musí být bez úzkých míst. Dodržujte doporučený tlakový rozsah (viz část 7.0).

Solenoid může být pravidelně instalován na přívodním potrubí čerstvé vody nebo - alternativně - integrován do WC prostřednictvím volitelné hadicové přípojky, která se připojuje přímo k přívodní trubce vody, jak je znázorněno v následujícím pořadí.



* Instalace volitelného adaptéru pro instalaci integrovaného solenoidu do mísy.

3.4 Vstupní čerpadlo

Přívodní čerpadlo nainstalujte na suchém a větraném místě. Čerpadlo nesmí být ponořené ani vystavené stříkající vodě.

Do napájecího obvodu nainstalujte pojistku.

Čerpadlo lze montovat jak ve vodorovné, tak ve svislé poloze (v tomto případě musí čerpací jednotka směřovat dolů).

Filtr nainstalujte před čerpadlo.

Instalujte odvzdušňovací ventil, abyste zabránili jevu odčerpávání vody, zejména pokud je toaleta instalována pod plovoucím potrubím.

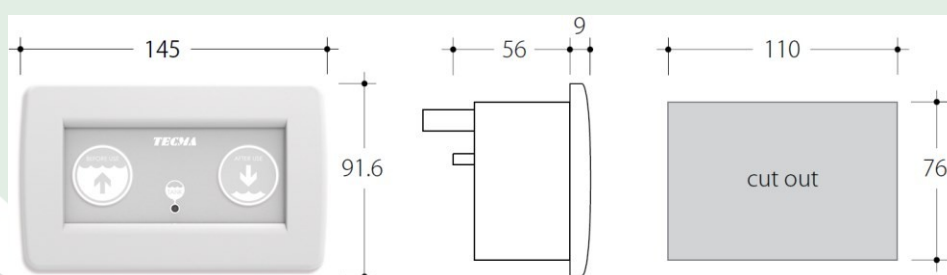


VAROVÁNÍ: Vstupní čerpadlo se nesmí používat jako zpětný ventil. Nepoužití odvzdušňovacího ventilu může mít za následek zaplavení, ztrátu majetku, zranění nebo dokonce smrt.

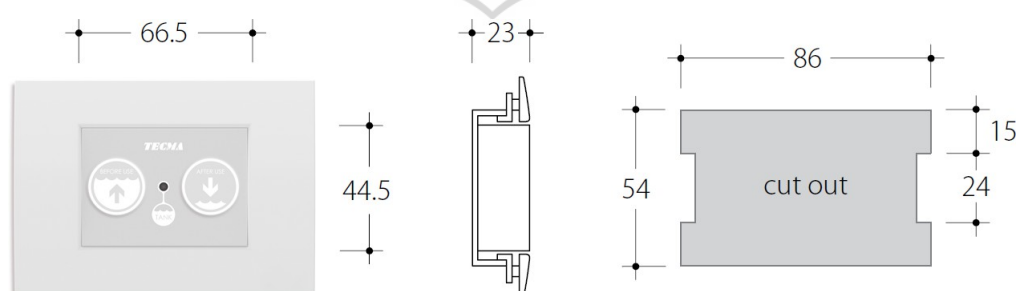
3.5 Ovládací panely CUT-OUT

Kromě ovládacího panelu "All in One", který integruje řídicí jednotku do nástěnného rozhraní, jsou všechny panely vybaveny řídicí jednotkou, kterou lze instalovat buď přímo na WC, nebo, pokud je to vhodnější, do výklenku venku. Všechny ovládací panely jsou vybaveny specifickými elektrickými konektory.

3.5.1 Výřez pro ovládací panel all-in-one:

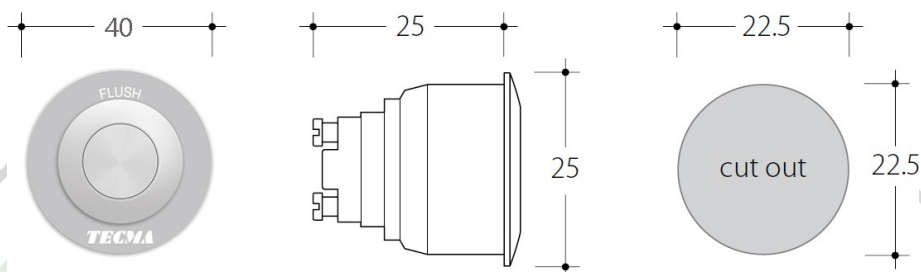


3.5.2 Výřez pro ovládací panel Multiframe:

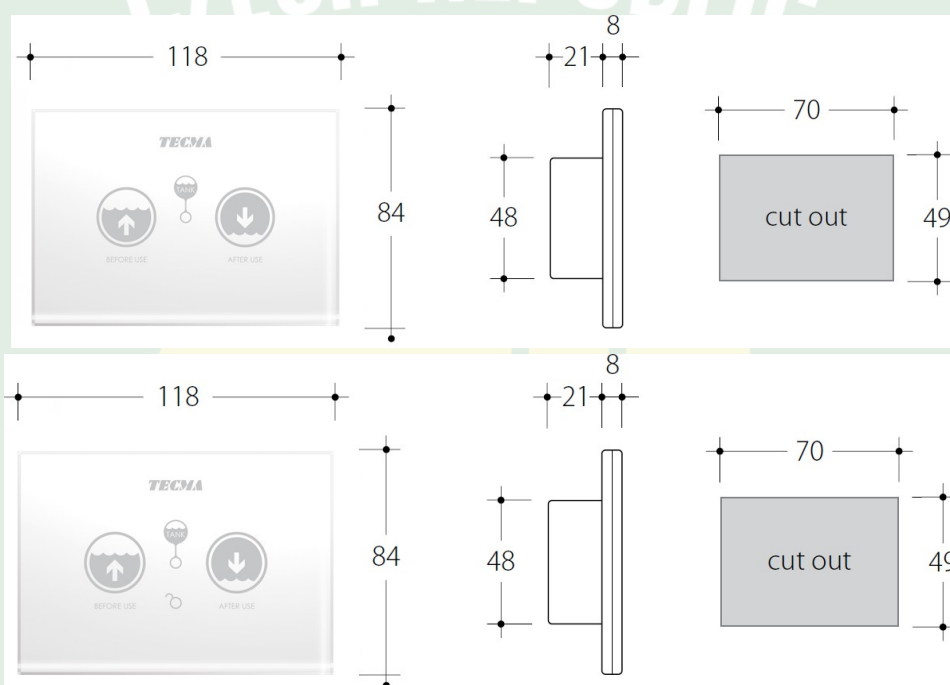


X-light / Privilege/ Evolution/ Breeze/ E-Breeze/ Silence Plus 2G/ Elegance 2G

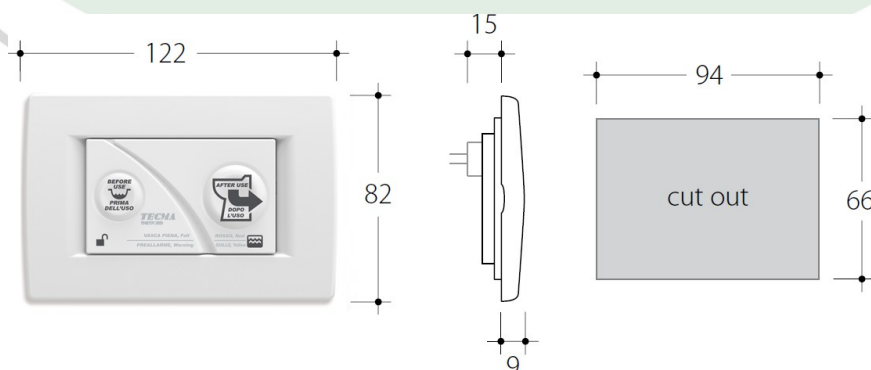
3.5.3 Výřez pro ovládací panel Argent:



3.5.4 Výřez pro ovládací panel Touch/Premium Touch:



3.5.5 Výřez pro ovládací panel Premium:

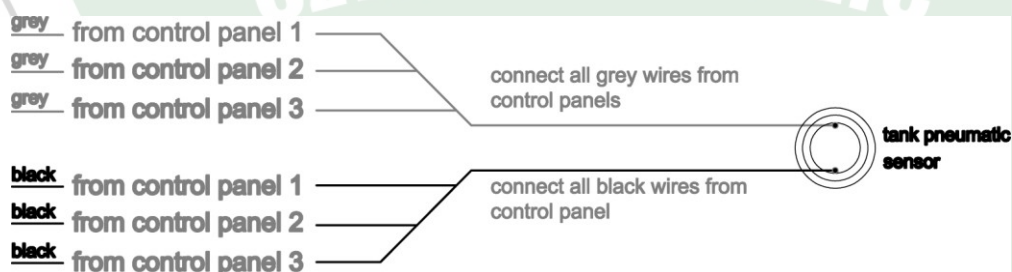


3.6 Senzory nádrže

Snímače Tecma mohou být dvou typů - Tlakový spínač
- Polní efekt (Mirus cel)

3.6.1 Tlakový spínač

Snímače tlakových spínačů mohou pracovat s jakýmkoli panelem. K řídicí jednotce se připojují šedočerným vodičem. V případě přítomnosti více řídicích jednotek na palubní desce je nutné před připojením snímače propojit všechny řídicí jednotky dohromady.



Pokud je použit snímač s tlakovým spínačem a prémiovým ovládacím panelem, musí být každá toaleta vybavena adaptérem STA (Single Toilet Adapter).

Všechny dráty STA jsou 16awg (1,55 mm), délka 25 cm.

Napětí na kabelech vycházejících ze snímače (A, B, C) by se mělo pohybovat v rozmezí 6-24 V DC.

Plná nádrž na černou vodu A+B (4/4) kontakt

Nádrž na černou vodu A+C téměř plná (¾)kontakt

A - ČERNÁ - je společná pro plnou a téměř plnou úroveň

B - ČERVENÁ - jedná se o kontakt ze snímače (plný)

C - BÍLÁ - jedná se o kontakt ze senzoru (téměř plný)

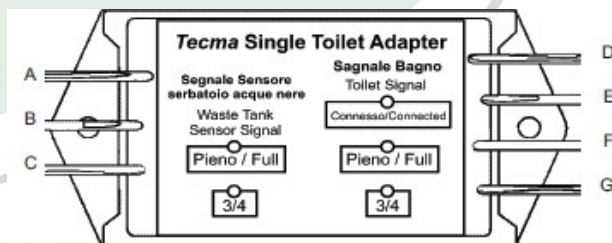
D + E plný signál pro ústřednu D -

ČERVENÁ E - ČERNÁ

F + G téměř plný signál pro ovládací panel

F - BÍLÁ

G - ZELENÁ

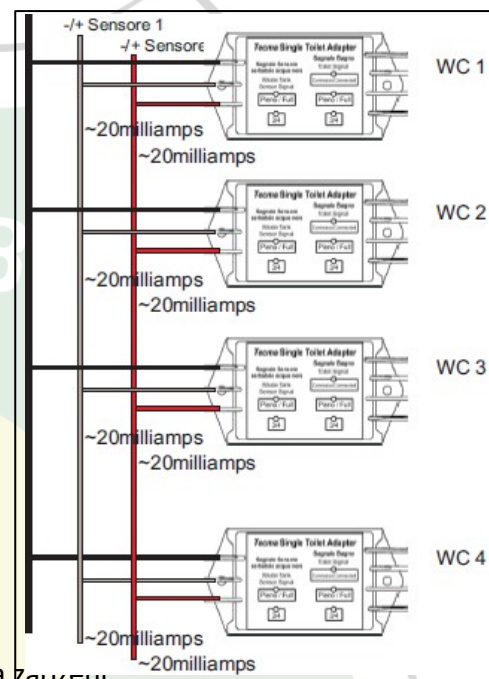


Doporučení pro instalaci STA:

- Nepřipojujte ji, pokud není požadována téměř plná úroveň (¾).
- Chraňte všechny spoje před korozí
- A, B a C je vstupní napětí (ze sběrné nádrže)
- D, E, F a G je výstupní napětí (směrem k řídicí jednotce)
- Pokud nejsou nainstalovány žádné senzory, připojte k řídicí jednotce pouze D+E.
- Pokud se STA nachází v blízkosti nádrže, je možné prodloužit vodiče D, E, F a G až na 40 m*.
- Pokud se STA nachází v blízkosti toalety, je možné prodloužit vodiče A, B a C až na 100 m*.
- Po správném připojení bliká kontrolka LED "CONNECTED".

* Vždy záleží na typu konfigurace elektrického systému.

Instalace více STA



UPOZORNĚNÍ: Pro správný chod je nutné, aby řídicí jednotka Zalusu ústředna Premium musí mít vždy připojen snímač hladiny pro 4/4 nebo STA (vodič D+E).

3.6.2 Polní efekt

Tyto snímače fungují pouze s řídicí jednotkou Premium. Lze je připevnit mimo nádrže na černou vodu (max. tloušťka 10 mm).

- Senzor plné nádrže
- Senzor uprostřed nádrže - volitelný

- Pomocí izopropylalkoholu (není součástí dodávky) očistěte boční stranu nádrže v horní části - přibližně v levé a pravé ose, kde bude namontován snímač. Po důkladném vyčištění a vysušení pevně přitlačte snímač na místo. (Poznámka: Vodiče mohou směřovat libovolným směrem. Jejich směr nemá vliv na fungování čidla).

- Pokud je k dispozici, postupujte stejně jako u snímače uprostřed nádrže. Mějte však na paměti, že by měl být namontován na levé a pravé středové čáře, přibližně v polovině boční strany nádrže.

Senzor plné nádrže musí být připevněn v nejvyšším bodě nádrže, který odpovídá její kapacitě, nebo v místě, kde má být podle přání instalatéra hladina plné nádrže.

Snímač má odnímatelný kryt na tlakově citlivé lepící podložce.

V případě instalace s prémiovými řídicími jednotkami není nutné používat STA.

3.7 Požadované vybavení

- Elektrická vrtačka s vložkou nebo šroubovák pro pásy z nerezové oceli.
- Elektrická vrtačka nebo šroubovák k utažení montážních šroubů.
- Přímočará pila pro výrobu krytu ovládacího panelu
- Nastavitelný klíč k utažení elektromagnetického ventilu

3.8 SYSTÉM

Napájení: Na zadní straně výrobku je štítek, na kterém je uvedena hodnota napájecího napětí: 12 V /24 V/110 V/230 V (elektrické zapojení viz kapitola 8).

Zásobová ní čistou vodou: Toalety TECMA lze používat s vodou přiváděnou z jednoho čerpadla/autoklávu (centralizované systémy) nebo z jednoho vstupního čerpadla připojeného k mořskému kohoutu (jednoduché systémy).



VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE elektromagnetický ventil s mořskou vodou.

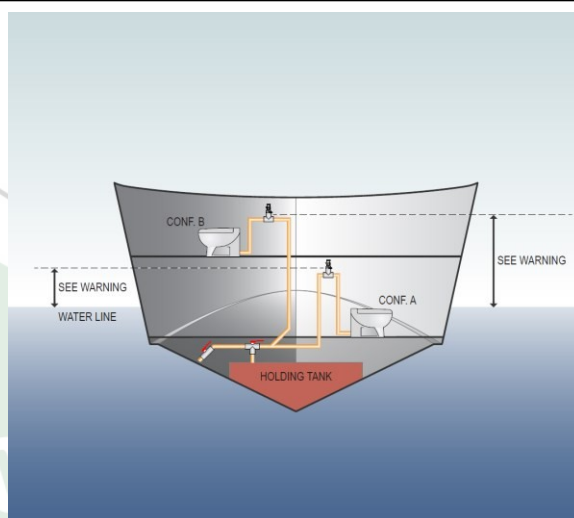
Vypouštění černé vody: Toalety TECMA mají výkonná macerátorová čerpadla, která tlačí černou vodu do sběrných nádrží.



VAROVÁNÍ: Konfigurace toalety (A). Toaleta je instalována pod plovoucí linií. Instalujte VENTILAČNÍ VENTIL ve větší výšce, než je linie. Viz obr. 1.



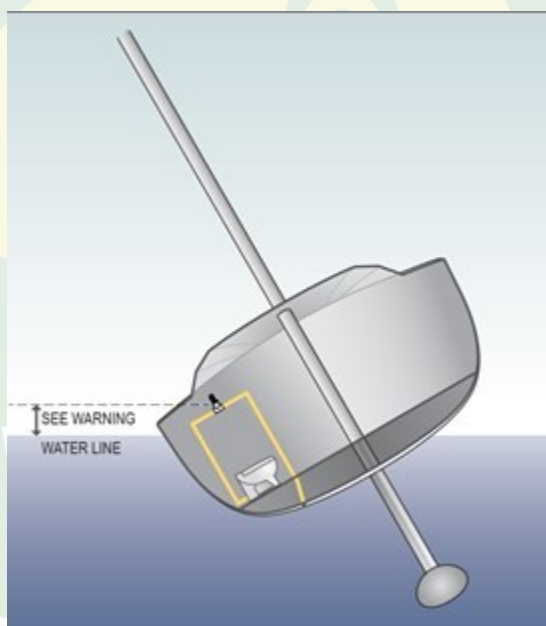
VAROVÁNÍ: Konfigurace toalety (B). Toaleta instalovaná nad plovoucí úrovní. Nainstalujte VENTILAČNÍ VENTIL, abyste zabránili sifonovým jevům, které mohou způsobit nepříjemný zápach. Viz obr. 1.



Obr.1



UPOZORNĚNÍ: Plovoucí šňůra musí být vypočtena s ohledem na různé plavební stupně. Viz obr. 2.



Obr.2



UPOZORNĚNÍ: Při navrhování a instalaci systémů černé vody a při proplachování dodržujte platné normy.

3.8.1 CENTRALIZOVANÝ SYSTÉM - SLADKÁ VODA

3.8.1.1 - Hydraulický systém

Splachovací cykly toalety TECMA využívají čerstvou vodu z nádrže.

Elektromagnetický ventil může být integrován do toalety a přímo připojen k přívodu/nádrže prostřednictvím dodané černé gumové trubky. Případně jej lze namontovat do systému čerstvé vody (ten, který slouží pro umyvadla, sprchy a další užitkové předměty). Při použití toalety otevře ovládací panel prostřednictvím řídicí jednotky elektromagnetický ventil. Voda je přiváděna přes autokláv, který natlakuje celý hydraulický systém na palubě. Schéma je uvedeno v oddíle 8.5.



UPOZORNĚNÍ: Doporučený provozní tlak v systému se rovná 3 barům



UPOZORNĚNÍ: Filtry každého elektromagnetického ventilu udržujte čisté.

3.8.1.2 - 12V/24V Elektrický systém

Schémata v oddílech 8.6/8.7/8.8/8.9. Každá řídicí jednotka se zapojuje připojením

černé/hnědé	Motor misky
Černý/modrý	Elektromagnetický ventil
Černá/šedá	Senzor nádrže
Černá/červená	Napájení (s pojistkou na kladné straně)

Autokláv je vždy pod napětím bezohledu na použitý sanitární systém. Tlačítko "před použitím" otevírá elektromagnetický ventil, zatímco tlačítko "po použití" spouští program, který otevírá elektromagnetický ventil, poté aktivuje čerpadlo a nakonec opět aktivuje elektromagnetický ventil pro závěrečný oplach.

3.8.1.3 - 110V/230V Elektrický systém

Výrobky Tecma s motorem 110V/230V mají zástrčku, která musí být připojena k napájení.

Schémata v části 8.10/8.11

Zástrčka	Hlavní napájecí zdroj (motor a elektromagnetický ventil) - Shuko CEE/ US-Canada
Black/Brown	Transformátor/řídící jednotka
Černá/modrá	Transformátor/řídící jednotka
Černá/šedá	Senzor/řídící jednotka nádrže
Černá/červená	Transformátor/řídící jednotka



VAROVÁNÍ: elektrické systémy musí být připojeny kvalifikovaným personálem. Při volbě úseku vodiče zvažte jeho délku a spotřebu energie. (viz kapitola 7.0). Používejte konektory dodávané se sanitárním systémem TECMA.

3.8.2 JEDNODUCHÝ A VÍCENÁSOBNÝ SYSTÉM - SLANÁ VODA

3.8.2.1 - Hydraulický systém

Splachovací cyklus lodní toalety TECMA využívá externí vodu prostřednictvím mořského kohoutu. Schémata v části 8.1/8.2.

Po spuštění proplachovacího cyklu spustí ovládací panel vstupní čerpadlo, které tlačí vodu pomocí specifického systému.



VAROVÁNÍ: Vstupní čerpadlo se nepoužívá jako zpětný ventil. Voda tak může proudit i v případě, že vstupní čerpadlo není v chodu



UPOZORNĚNÍ: Pokud je toaleta pod plovoucí linkou, nainstalujte na přívod a splachovací systém odvzdušňovací ventil. V případě plachetnic zvažte náklon.



UPOZORNĚNÍ: Vstupní čerpadlo není k dispozici pro modely s motory 110 V/230 V.

3.8.2.2 - Elektrický systém

Schéma v oddíle 8.3/8.4. Každá řídicí jednotka je zapojena tak, že se připojí

Černý/hnědý	Motor toalety
Černá/modrá	Stokové čerpadlo
Černá/šedá	Senzor nádrže
Černá/červená	Napájení (s pojistkou na červeném vodiči)

Tlačítko "před použitím" spustí čerpadlo, zatímco tlačítko "po použití" spustí program, který aktivuje čerpadlo před spuštěním motoru toalety a poté znovu aktivuje čerpadlo pro závěrečné spláchnutí.

3.8.3 - Systém s integrovaným bidetem

Integrovaný bidet nabízí možnost používat toaletu ve dvojitým režimu: toaleta a bidet. Speciální tryska byla navržena tak, aby bylo možné odděleně připojit čerstvou vodu pro splachování toalety a vodu pro funkci bidetu, která se mísí a ovládá pomocí elegantní rukojeti, která je rovněž součástí dodávky.

U většiny konfigurací jsou baterie a madlo integrovány do keramického těla klozetu, zatímco u klozetů Privilege a Evolution jsou instalovány na dálku na stěnu.

(viz technické listy, kde si můžete ověřit, jaký typ integrace je u každého modelu možný - integrovaný nebo nástěnný)

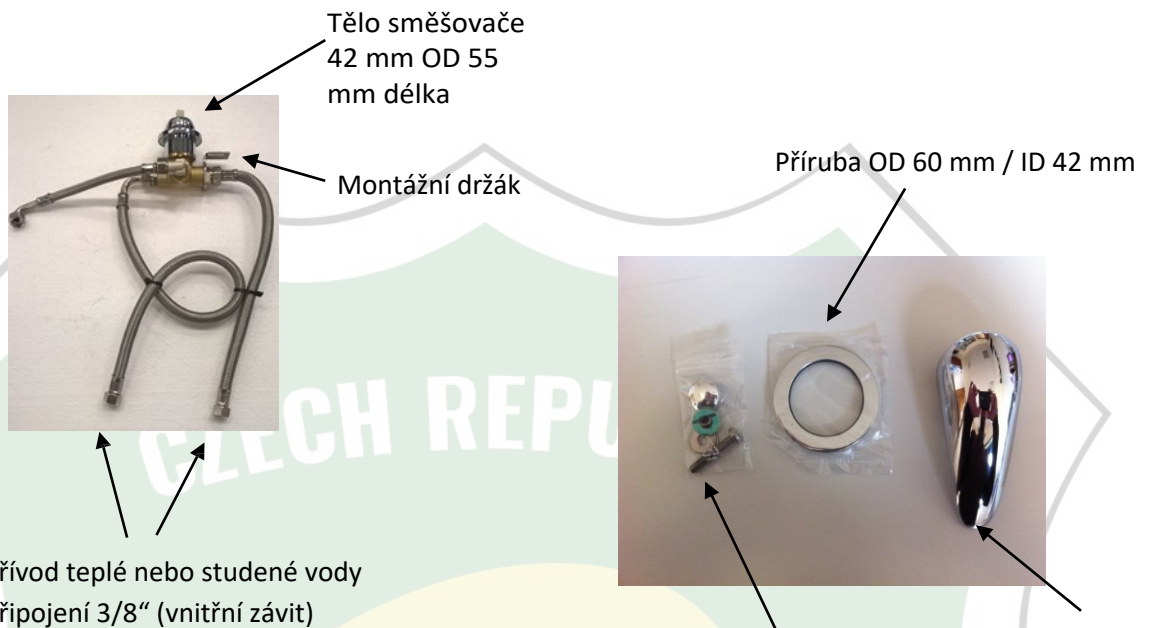
Připojte ke směšovači teplou a studenou vodu z rozvodu čerstvé vody.

Pomocí rukojeti nastavte průtok a teplotu vody.

Zatímco u keramiky je směšovač/rukojeť vždy umístěn na pravé straně. Zatímco při montáži na stěnu (Privilege/Evolution) je výchozí délka hadice 60 cm, přičemž ji může loděnice prodloužit podle konkrétních potřeb.

Technické specifikace míchačky a rukojeti:

Přípojka teplé vody	3/8 "
Přípojka studené vody	3/8 "
Smíšená voda k toaletní trysce	3/8 "
Průměr těla směšovače (O.D)	42 mm
Příruba (O.D.)	60 mm
Standardní rukojeť	
Hadwarové těsnění + upevňovací šrouby	



Tělo směšovače
42 mm OD 55
mm délka

Montážní držák

Příruba OD 60 mm / ID 42 mm

Smíšená voda do
trysky toalety

Přívod teplé nebo studené vody
Připojení 3/8" (vnitřní závit)

Hardware +
těsnění

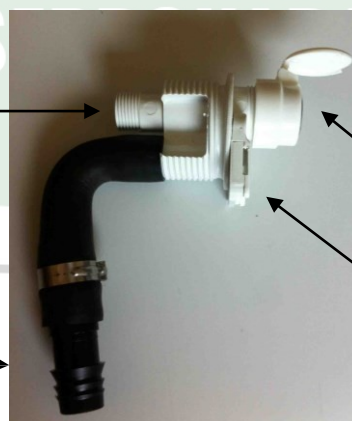
Standardní
rukojeť

Tryska

Tryska je namontována přímo na keramickém tělese
toalety. Zapojte hadice a instalace je hotová!

Přívod smíšené vody
pro bidet (ze
směšovače) 3/8"
vnitřní závitová
přípojka

Přívod čisté vody
pro splachování
WC (ze solenoidu
nebo vstupního
čerpádky)

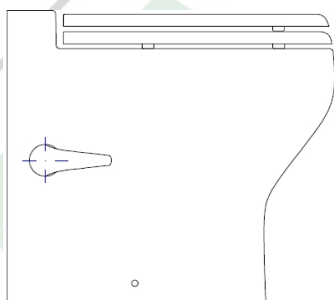


Bidetová tryska

Splachovací tryska
WC (čistá voda)

Varianta 1: Směšovač a rukojeť integrované do keramického WC *

profile view - bidet function



Přívodní tryska vody

Přívod teplé nebo studené vody 3/8" (vnitřní závit)

*Zjistěte si u každého modelu PIS, zda je funkce bidetu dostupná s integrovanou nebo nástěnnou baterií. Viz technický výkres každého modelu pro kontrolu přesné polohy rukojeti (vždy na pravé straně).

Varianta 2: Směšovač a rukojeť na stěnu (Privilege / Evolution) **

Přívodní tryska vody

Délka 600 mm

Závitové připojení 3/8"



Přívod teplé nebo studené vody 3/8" (vnitřní závit)



**podle jednotlivých modelů PIS zkontrolujte, zda je funkce bidetu dostupná s integrovanou nebo nástěnnou baterií.

K míchání vody lze alternativně použít jakoukoli jinou komerční rukojeť/mixér. Zákazník si může vybrat nástěnnou baterii ze stejné koupelňové kolekce a používat ji k ovládání bidetu integrovaného do toalety. V tomto případě nepoužívejte dodanou baterii a nainstalujte baterii/rukojeť, kterou upřednostňujete. Dbejte na správné provedení instalatérských prací. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na techniky společnosti Tecma.

4.0 Řešení problémů

4.1 Toaleta je hlučná

Čerpadlo může být částečně zablokováno, pokud byl spláchnut jiný pevný předmět nebo papír než toaletní papír. Splachujte opakovaně. Pokud problém přetrvává, otevřete a zkontrolujte macerátorové čerpadlo. Obraťte se na servisní středisko TECMA, které vám poskytne kvalifikovanou pomoc. Pokud proud vody vytváří nadměrný hluk, zejména na konci splachování, zkontrolujte polohu objímek.

4.2 Voda je přidána, ale čerpadlo se neproplachuje.

Může se jednat o problém s motorem nebo ovládacím panelem. Pomocí testeru zkontrolujte, zda panel dodává proud do motoru, nebo ne.

Pokud panel i motor běží správně, zkontrolujte, zda jsou objímky správně namontovány a nepřekážejí.

4.3 Čerpadlo proplachuje, ale voda se nepřidává.

Může být problém s elektromagnetickým ventilem/čerpadlem nebo řídicí jednotkou. Pomocí testeru zkontrolujte, zda ovládací panel dodává proud, nebo ne. Ujistěte se, že provozní tlak systému je v rámci parametrů uvedených v části 7.0.

4.4 Čerpadlo se pomalu proplachuje

Částečné ucpání pryžových pouzder může ovlivnit výkon čerpadla.

4.5 V záchodě zůstala voda

Zpětné ventily vyžadují vodní sloupec o velikosti nejméně 20 cm, aby bylo dosaženo dobrého uzavíracího tlaku. Ujistěte se, že je systém vybaven odvzdušňovacími ventily. Ujistěte se, že se elektromagnetický ventil správně uzavírá. To je normální, pokud používáte ovládací panel All-in-One s jedním tlačítkem. To je normální, když používáte ovládací panel Premium v režimu kotvení.

4.6 Kontrolka LED na ovládacím panelu je vždy červená

Zkontrolujte, zda je snímač správně nainstalován a zapojen.

Pokud jsou použity pneumatické senzory TECMA a není správně dimenzováno odvětrávání nádrže na černou vodu, zvýší se tlak v nádrži a při každém spláchnutí dojde ke spuštění senzoru.

Pokud po vyjmutí šedočerného konektoru, který spojuje snímač s řídicí jednotkou, zůstane kontrolka svítit, může se jednat o problém s řídicí jednotkou.

4.7 Gurgling

Ujistěte se, že je systém vybaven specifickými odvzdušňovacími ventily.

4.8 Úniky

Pro přesnou kontrolu vyjměte toaletu. Ujistěte se, že na keramice nejsou žádné praskliny, zjistěte přítomnost netěsností v systémových přípojkách a vyměňte část, která netěsní.

4.9 Nepříjemné pachy

Ujistěte se, že nepříjemný zápach skutečně pochází z toalety. Sprchy, bidety a umyvadla mají často sifony, které rychle vysychají a způsobují nepříjemný zápach.

Pokud nepříjemný zápach vychází z toalety, ujistěte se, že je systém vybaven odvzdušňovacími ventily.

5.0 F.A.Q.

5.1 Je možné připojit k jedné lince několik toalet?

Ano. V takovém případě použijte spoje "Y" místo spojů "T". Vždy používejte odvodňovací ventily. Namontujte správný potrubní systém podle počtu používaných toalet.

5.2 Jaký druh údržby je nutný?

Výrobky TECMA nepotřebují zvláštní údržbu ani zazimování. Nádrže a potrubí doporučujeme čistit osvěžovačem nádrží Thetford.

5.3 Je možné používat kyselé nebo agresivní přípravky?

Plastové součásti toalety TECMA byly testovány s několika čistícími prostředky, které jsou na trhu. Vyhněte se používání přípravků, jako je ocet, aceton, trichlorethylen. Nepoužívejte rozpouštědla, abyste neovlivnili pryžové součásti. Dále nepoužívejte gel a pěny, aby nedošlo k zablokování odvodňovacích ventilů. Nevyhazujte škodlivé látky do moře.

5.4 Jaký druh trubice je třeba použít?

Macerátorové čerpadlo TECMA používá k výtlačku jakýkoli typ potrubí (armovina, PVC, safeodor). Vždy doporučujeme použít potrubí DN 40.

5.5 Které náhradní díly bych měl mít na palubě?

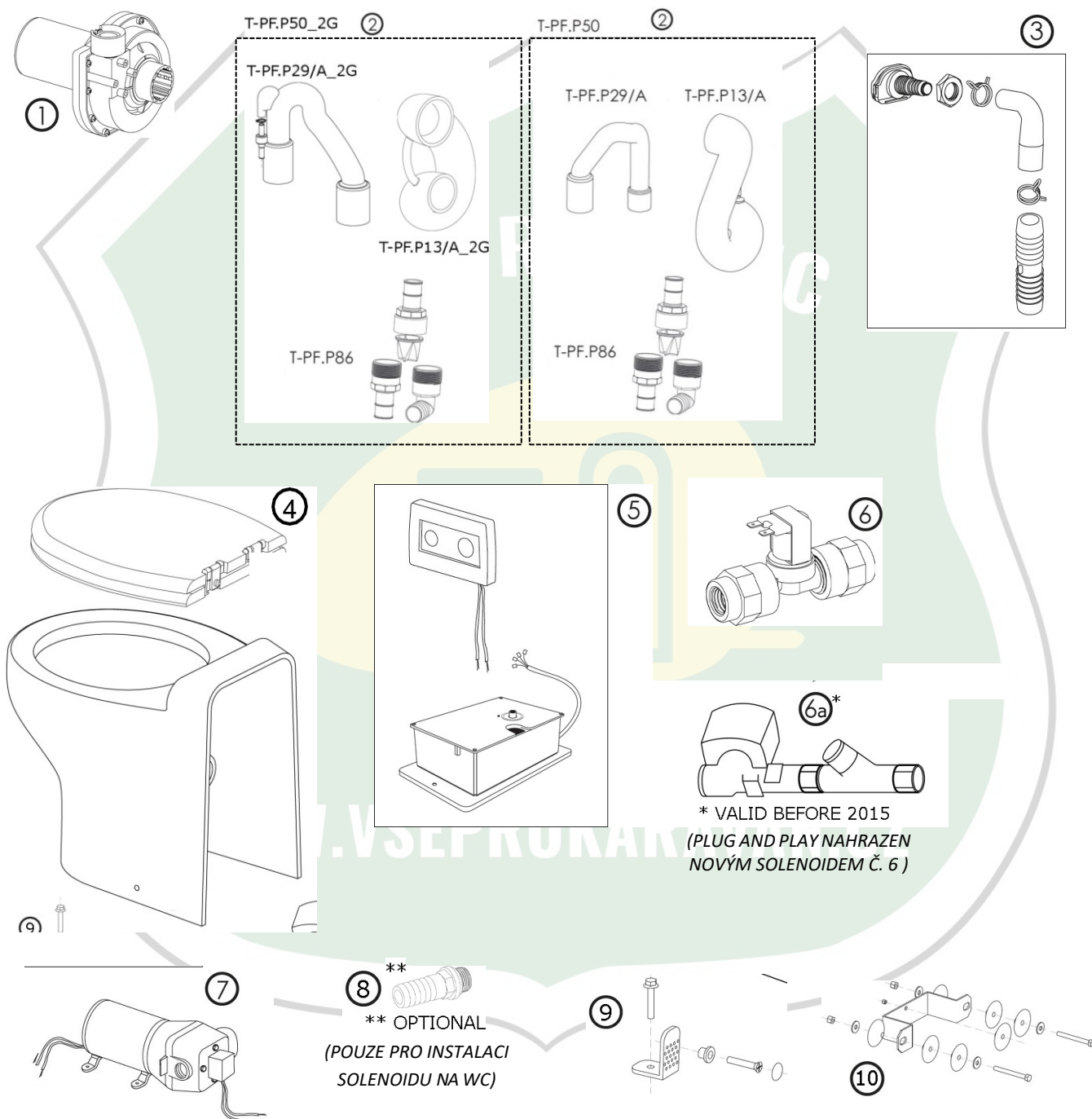
Kromě ovládacího panelu, motoru a elektromagnetického ventilu doporučujeme ponechat si sadu nátrubků pro kompletní regeneraci toalety.

5.6 Musím za přepážku WC instalovat odvětrávaný sifon?

V případě nentralizovaných systémů (mořská voda) s toaletou instalovanou pod čarou ponoru je nutné instalovat odvětrávaný sifon dostatečně vysoko. Přesnou výšku je třeba určit podle maximálního úhlu náklonu lodi.

U všech systémů s dlouhým výtlačným potrubím a rizikem sifonování se vždy doporučuje instalovat na potrubí odvětrávaný sifon. Potrubí Flexi 2G je vybaveno odvětrávacím ventilem - integrovaným do vnitřní výtlačné hadice - který ve většině případů nahrazuje sifon za přepážkou.

6.0 SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ



Návod k obsluze/instalaci/obsluze

MACERÁTOROVÉ TOALETY

Provozní/instalační/servisní příručka

X-light / Privilege/ Evolution/ Breeze/ E-Breeze/ Silence Plus 2G/ Elegance 2GNejbližší servisní středisko najdete na webových stránkách: www.thetfordmarine.com

Chcete-li si objednat náhradní díly v Severní Americe, nahlédněte do seznamu náhradních dílů a kódů, který je k dispozici na "www.thetfordmarine.com" v relaci "Spojené státy".

Doporučené náhradní díly na palubě:

- **1 náhradní motor** správného napětí - **výkres č. 1**
- **1 náhradní gumová souprava**- **výkres č.2**
- **1 elektromagnetické nebo vstupní čerpadlo** - **výkres č. 6 nebo 7**
- **1 ovládací panel** - **výkres č. 5**

**WWW.VSEPROKARAVAN.CZ**

Odkaz	ČÍSLO DÍLU TECMA	Napětí	Popis
1	T-PF.P01A	12V DC	MACERATOR PUMP 12v
	T-PF.P01B	24 V DC	MACERATOR PUM24v P
	T-PF.P87	110-125 V AC	MACERATOR PUMP 110v
	T-PF.P64	220-240 V AC	MACERATOR PUMP 230v
2	T-PF.P13/A_2G		SYFONOVÁ HADICE FLEXI 2G
	T-PF.P29/A_2G		VYPOUŠTĚCÍ HADICE FLEXI 2G S JEDNOSMĚRNÝM
	T-PF.P13/A		STANDARDNÍ SIFONOVÁ HADICE
	T-PF.P29/A		VYPOUŠTĚCÍ HADICE S JEDNOCESTNÝM VENTILEM
	T- PF.P86		JEDNOSMĚRNÝ VENTIL S KACHNÍM
	T- PF.P30 (<2015)		JEDNOCESTNÝ VENTIL
	T-PF.P50_2G		GUMOVÁ SOUPRAVA FLEXI 2G : T-PF.P29/A_2G + T-PF.P13/A_2G+T-PF.P86)
T-PF.P50		GUMOVÁ STAVEBNICE DESIGN/FLEXI LINE(T-PF.P29/A+T-PF.P13/A+T-PF.P86)	
3*	T-PF.P03/B		PŘÍVODNÍ TRYSKA BÍLÁ
	T.PF.P03/P		VSTUPNÍ TRYSKA PERGAMON (KOST)
	T.PF.P03/N		PŘÍVODNÍ TRYSKA ČERNÁ
	T-PF.P03B/B		PŘÍVODNÍ TRYSKA BÍLÁ S FUNKCÍ BIDETOVÉ SPRCHY
	T.PF.P03B/P		PŘÍVODNÍ TRYSKA PERGAMON S FUNKCÍ BIDETOVÉ SPRCHY
	T.PF.P03B/N		PŘÍVODNÍ TRYSKA ČERNÁ S FUNKCÍ BIDETOVÉ SPRCHY
4			NÁHRADNÍ DÍLY K SEDADLŮM A POTAHŮM VIZ SAMOSTATNÁ TABULKA
5	T-PF.P11/B		ALL IN ONE 1 TLAČÍTKOVÝ NÁSTĚNNÝ VYPÍNAČ
	T-PF.P11		ALL IN ONE 2 TLAČÍTKOVÝ NÁSTĚNNÝ VYPÍNAČ
	T- PF.P11M1		OVLÁDACÍ PANEL MULTIFRAME 1 TLAČÍTKO
	T- PF.P11M2		MULTIFRAME 2 TLAČÍTKA OVLÁDACÍ PANEL
	T- PF.P11A1		ARGENT 1 TLAČÍTKOVÝ OVLÁDACÍ PANEL
	T- PF.P11A2		ARGENT 2 TLAČÍTKA OVLÁDACÍHO PANELU
	T- PF.P11T1		DOTYKOVÝ 1 TLAČÍTKOVÝ OVLÁDACÍ PANEL
	T- PF.P11T2		DOTYKOVÝ OVLÁDACÍ PANEL 2 TLAČÍTKA
	T-PF.P11T/T		SADA OVLÁDACÍHO PANELU PREMIUM (NÁSTĚNNÝ VYPÍNAČ + OVLADAČ + STA)
	T-PF.P11T/T-TOUCH		SADA PRÉMIOVÉHO DOTYKOVÉHO PANELU (DOTYKOVÝ NÁSTĚNNÝ SPÍNAČ + OVLADAČ + STA+KABEL)
T-PF.PE20		STA - ADAPTÉR NA WC	
6	T-PF.P14/V	12 V DC	INVENSYS SOLENOID 12 v (VAI)
	T-PF.P15/V	24V DC	INVENSYS SOLENOID 24 v (VAI)
	T-PF.P12/V	220-240 V AC	INVENSYS SOLENOID 230 v (VAI)
	T-PF.P47/V	110-125 V AC	INVENSYS SOLENOID 110 v (VAI)
nezobrazeno	T-PF.P14/I (<2015)	12V DC	INVENSYS SOLENOID 12 v
	T-PF.P15/I (<2015)	24V DC	INVENSYS SOLENOID 24 v
	T-PF.P12/I (<2015)	220-240 V AC	INVENSYS SOLENOID 230 v
	T-PF.P47/I (<2015)	110-125 V AC	INVENSYS SOLENOID 110 v
6a	T -PF.P14 (<2015)	12V DC	CEME SOLENOID 12 v
	T-PF.P15 (<2015)	24V DC	CEME SOLENOID 24 v
	T-PF.P12 (<2015)	220-240 V AC	CEME SOLENOID 230 v
	T-PF.P47 (<2015)	110-125 V AC	CEME SOLENOID 110 v
	T -PF.P14/B (<2015)	12V DC	CEME PILOTEM OVLÁDANÝ SOLENOID MOSAZ 12v
	T-PF.P15/B (<2015)	24V DC	CEME PILOTEM OVLÁDANÝ SOLENOID MOSAZ 24v
T-PF.P12/B (<2015)	220-240 V AC	CEME PILOTEM OVLÁDANÝ SOLENOID MOSAZ 230v	

Návod k obsluze/instalaci/obsluze

MACERÁTOROVÉ TOALETY

Provozní/instalační/servisní příručka

X-light / Privilege/ Evolution/ Breeze/ E-Breeze/ Silence Plus 2G/ Elegance 2G

7	T-PF.P27	12V DC	VSTUPNÍ ČERPADLO
	T-PF.P28	24V DC	VSTUPNÍ ČERPADLO
8	T.896		SADA SYSTÉMU PRO UPEVNĚNÍ DO PODLAHY (DESIGN, FLEXI 2G)
9	T-PF.P89 (OPT)		ADAPTÉR INVENSYS PRO VESTAVĚNÉ ŘEŠENÍ WC (VOLITELNÝ)
10	T-PF.P32		STANDARDNÍ SADA PRO MONTÁŽ MACERÁTORU HW
	T-PF.P32/B		MONTÁŽNÍ SADA MACERÁTORU HW KRÁTKÁ VERZE 2G + VÝSADA
	T-PF.P32/C		MONTÁŽNÍ SADA MACERÁTORU HW BREEZE/ EBREEZE
	T-PF.P32/EVO		SADA PRO MONTÁŽ MACERÁTORU HW EVOLUTION
Další příslušenství (díly nejsou zobrazeny)	T-PF.P08 (OPT)		PŘÍVODNÍ VENTILEK
	T-PF.P04 (OPT)		VÝPUSTNÝ VENTILEK
	T-PF.P07 (OPT)		PNEUMATICKÝ SENZOR NÁDRŽE
	T-PF.P07B (OPT)		ARCADIA PNEUMATICKÝ SENZOR NÁDRŽE
	T-PF.P07C (OPT)		DVOJITÝ PNEUMATICKÝ SENZOR NÁDRŽE
	T-PF.P07D (OPT)		3 KONTAKTY SENZOR NÁDRŽE
	T-PF.P81 (OPT)		DESIGN-FLEXI FULL TANK FIELD EFFECT SENSOR
	T-PF.P82 (OPT)		DESIGN-FLEXI SERBATOIO PIENOMID TANK FIELD EFFECT SENSOR
	T-PF.P53 (OPT)		SADA PRO VŠEOBECNÉ SOUPRAVY
	T-611 (OPT)		SADA RÁMU PRO MONTÁŽ NA STĚNU EVOLUTION
Specifické pro Prestige (díly nejsou zobrazeny)	T-PF.P54		SADA PRYŽE PRESTIGE
	T-PF.P56		OPRAVNÁ SADA PRESTIGE
	T-PF.P49	12/24 VDC	PRESTIGE PROGRAMÁTOR
	T-PF.P26	220-240 V AC	PRESTIGE PROGRAMÁTOR

WWW.VSEPROKARAVAN.CZ

Návod k obsluze/instalaci/obsluze

MACERÁTOROVÉ TOALETY

Provozní/instalační/servisní příručka

X-light / Privilege/ Evolution/ Breeze/ E-Breeze/ Silence Plus 2G/ Elegance 2G

- Sedák a potah L je délka potahu



X -SVĚTLO		
CARBON	PAINTED	
T-475	T-684	SEDADLO A POTAH Z UHLÍKOVÝCH VLÁKEN
*Pokud je lakováno, uveďte RAL		



PRIVILEGE			
			L=48 cm
BÍLÁ	KOSTNÍ	ČERNÁ	
T-623	T-623P	T-623N	TERMOSETOVÉ SEDADLO A POTAH S MĚKKÝM UZAVÍRACÍM SYSTÉMEM



EVOLUTION			
			D=39 cm
BÍLÁ	KOSTNÍ	ČERNÁ	
T-051TBFR	T-051TPFR		TERMOSETOVÉ SEDADLO A POTAH S MĚKKÝM UZAVÍRACÍM SYSTÉMEM
T-051FR	T-051BFR	T-051NFR	POLYESTEROVÉ SEDADLO A POTAH S MĚKKÝM UZAVÍRACÍM SYSTÉMEM
T-597/F	ZÁVĚSY EVOLUTION S TERMOSETOVÝM SEDLEM A KRYTEM SE SYSTÉMEM MĚKKÉHO ZAVÍRÁNÍ		
T-595/F	ZÁVĚSY EVOLUČNÍ POLYESTROVÉ SEDADLO A KRYT S MĚKKÝM ZAVÍRÁNÍM		



BREEZE	
D=42 cm	
BÍLÁ	
T-278TBFR/CN	TERMOSETOVÉ SEDADLO A POTAH S MĚKKÝM ZAVÍRACÍM SYSTÉMEM A RYCHLE VYJÍMATELNÝMI ZÁVĚSY
T-630/B	ZÁVĚSY BREEZE S TERMOSETOVÝM SEDLEM A KRYTEM S MĚKKÝM ZAVÍRÁNÍM A RYCHLÝM VYJMUTÍM



E-BREEZE	
D=42 cm	
BÍLÁ	
T-758	ELEKTRONICKÉ BIDETOVÉ SEDÁTKO A KRYT E-BREEZE



SILENCE PLUS / SILENCE PLUS 2G				
				D = 41,5 cm
BÍLÁ	KOSTNÍ	ČERNÁ	DŘEVĚNÝ OŘECH	
T-278	T-278C	T-278N	T-278L	POLYESTEROVÉ SEDADLO A POTAH
T-278FR	T-278CFR	T-278NFR		POLYESTEROVÉ SEDADLO A POTAH S MĚKKÝM ZAVÍRÁNÍM
T-278TB	T-278TP			TERMOSETOVÉ SEDADLO A KRYT
T-278TBFR	T-278TPFR			TERMOSETOVÉ SEDADLO A KRYT S MĚKKÝM ZAVÍRÁNÍM
T-596	ZÁVĚSY SILENCEPLUS S POLYESTEROVÝM SEDÁKEM A POTAHEM			
T-PF.P83	PANTY SILENCEPLUS S POLYESTEROVÝM SEDÁKEM A POTAHEM MĚKKÉ ZAVÍRÁNÍ			
T-630	ZÁVĚSY SILENCEPLUS S TERMOSETOVÝM SEDLEM A KRYTEM			
T-630/F	ZÁVĚSY SILENCEPLUS THERMO. SEDADLO A POTAH SE SYSTÉMEM MĚKKÉHO ZAVÍRÁNÍ			



SANINAUTICO				
				D = 39 cm
BÍLÁ	KOSTNÍ	ČERNÁ		
T-051	T-051B	T-051N		POLYESTEROVÉ SEDADLO A POTAH
T-051FR	T-051BFR	T-051NFR		POLYESTEROVÉ SEDADLO A POTAH S MĚKKÝM ZAVÍRÁNÍM
T-051TB	T-051TP			TERMOSETOVÉ SEDADLO A KRYT
T-051TBFR	T-051TPFR			TERMOSETOVÉ SEDADLO A POTAH S MĚKKÝM UZAVÍRACÍM SYSTÉMEM
T-595	ZÁVĚSY ELEGANCE S POLYESTEROVÝM SEDÁKEM A POTAHEM			
T-595/F	ZÁVĚSY ELEGANCE S POLYESTEROVÝM SEDÁKEM A POTAHEM MĚKKÉ ZAVÍRÁNÍ			
T-597	ZÁVĚSY ELEGANCE S TERMOSETOVÝM SEDLEM A KRYTEM			
T-597/F	ZÁVĚSY ELEGANCE TERMOSETOVÉ SEDADLO A KRYT SE SYSTÉMEM MĚKKÉHO ZAVÍRÁNÍ			



ELEGANCE / ELEGANCE 2G				
				D = 35 cm
BÍLÁ	KOSTNÍ	ČERNÁ	DŘEVĚNÝ OŘECH	
T-236	T-236C	T-236N	T-236L	POLYESTEROVÉ SEDADLO A POTAH
T-236	T-236CFR	T-236NFR		POLYESTEROVÉ SEDADLO A POTAH S MĚKKÝM ZAVÍRÁNÍM
T-236TB	T-236TP			TERMOSETOVÉ SEDADLO A KRYT
T-236TBFR	T-236TPFR			TERMOSETOVÉ SEDADLO A KRYT S MĚKKÝM ZAVÍRÁNÍM
T-596	ZÁVĚSY ELEGANCE S POLYESTEROVÝM SEDÁKEM A POTAHEM			
T-PF.P84	ZÁVĚSY ELEGANCE S POLYESTEROVÝM SEDÁKEM A POTAHEM MĚKKÉ ZAVÍRÁNÍ			
T-630	ZÁVĚSY ELEGANCE S TERMOSETOVÝM SEDLEM A KRYTEM			
T-630/F	ZÁVĚSY ELEGANCE TERMOSETOVÉ SEDADLO A KRYT SE SYSTÉMEM MĚKKÉHO ZAVÍRÁNÍ			



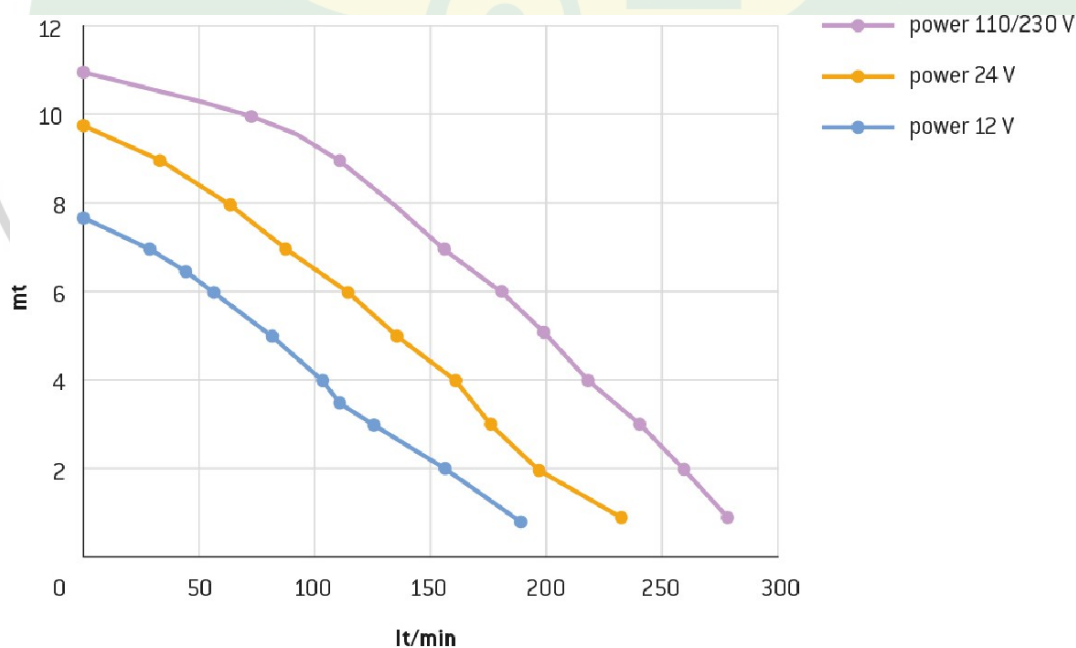
PRESTIGE 50				
				D = 46 cm
BÍLÁ	KOSTNÍ			
T-153	T-153B			POLYESTEROVÉ SEDADLO A POTAH
T-632	ZÁVĚSY POLYESTER PRESTIGE 50 SEDADLO A POTAH			



7.0 TECHNICKÉ ÚDAJE


MAC 11 VÝSTUPNÍ ČERPADLO	12V DC	24V DC	110-125 V AC 60 Hz	220-240 V AC 50 Hz nebo 60 Hz
Doporučená pojistka	40A	30A	8A	5A
Výkon čerpadla	Max. 270 l/min 71,3 g/min Maximální vertikální výška 11mt 36,1 ft Maximální horizontální vzdálenost 90 mt 295,3 ft			
Výstupní kachní ventil (samec)	1,5" / požadované ID 1,5" (38,5 mm)			

Jmenovité údaje - při návrhu systému zohledněte ztráty způsobené 90° koleny a dalšími zvláštnostmi systému. Systém by měl být co nejvíce lineární.





VSTUPNÍ SOLENOID Centralizovaný systém	12V DC	24V DC	110-125V AC 60Hz	220-240 V AC 50 Hz nebo 60 Hz
Spotřeba energie	9.5 W	10 W	6 W	6 W
Doporučený pracovní tlak	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar
Vstup a výstup elektromagnetu (vnitřní závit)	1/2"			
Přívodní šroubení toaletní hadice (s ostny)	1/2"			



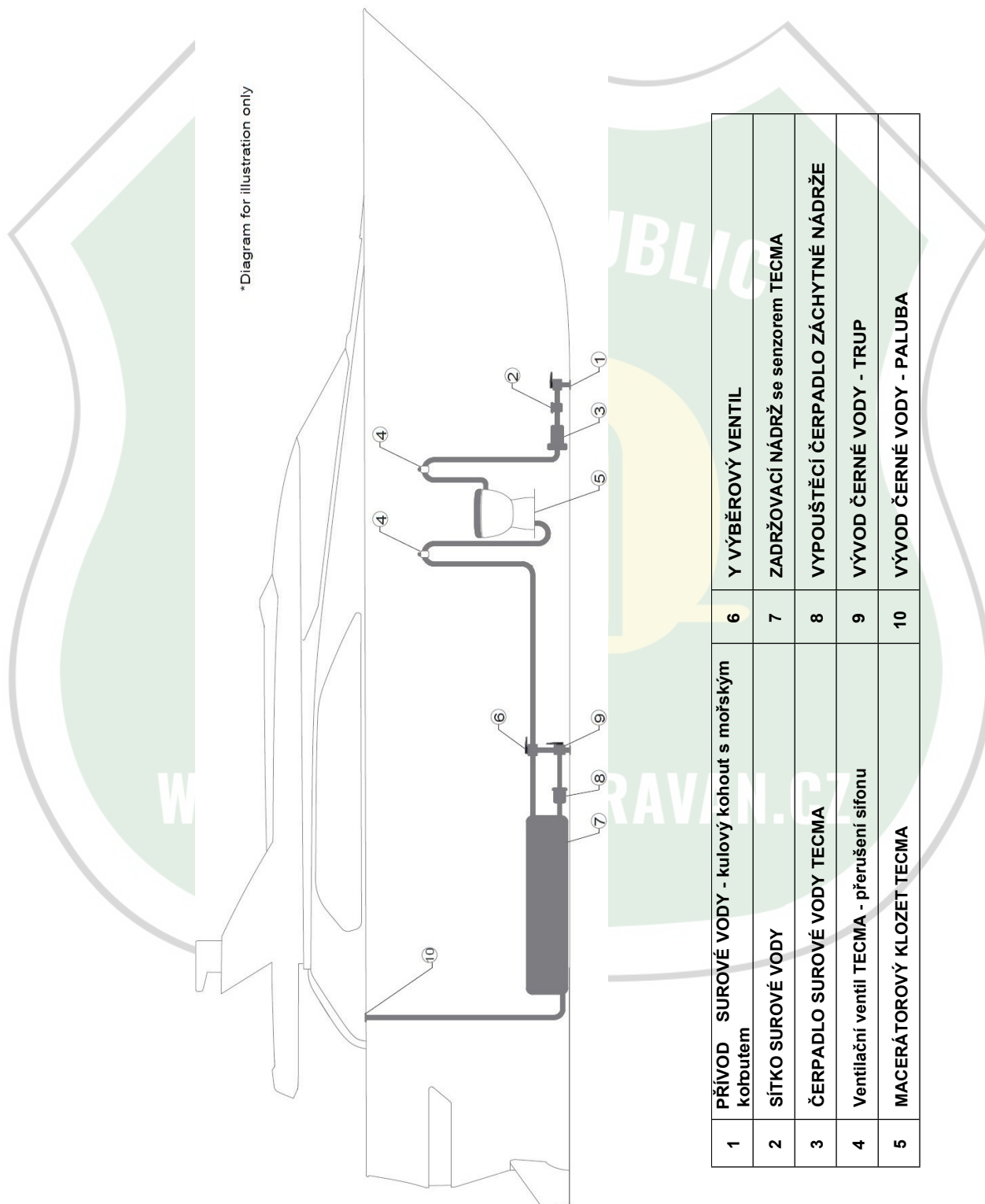
VSTUPNÍ ČERPADLO Jednotný systém (Nezpracovaná voda)	12V DC	24V DC
Pojistka	8 A	4 A
Tlak	45 PSI - 3 bary	
Průtok vody	12 l/min 3,17 gmp	
Přívodní šroubení toaletní hadice (s ostny)	1/2"	

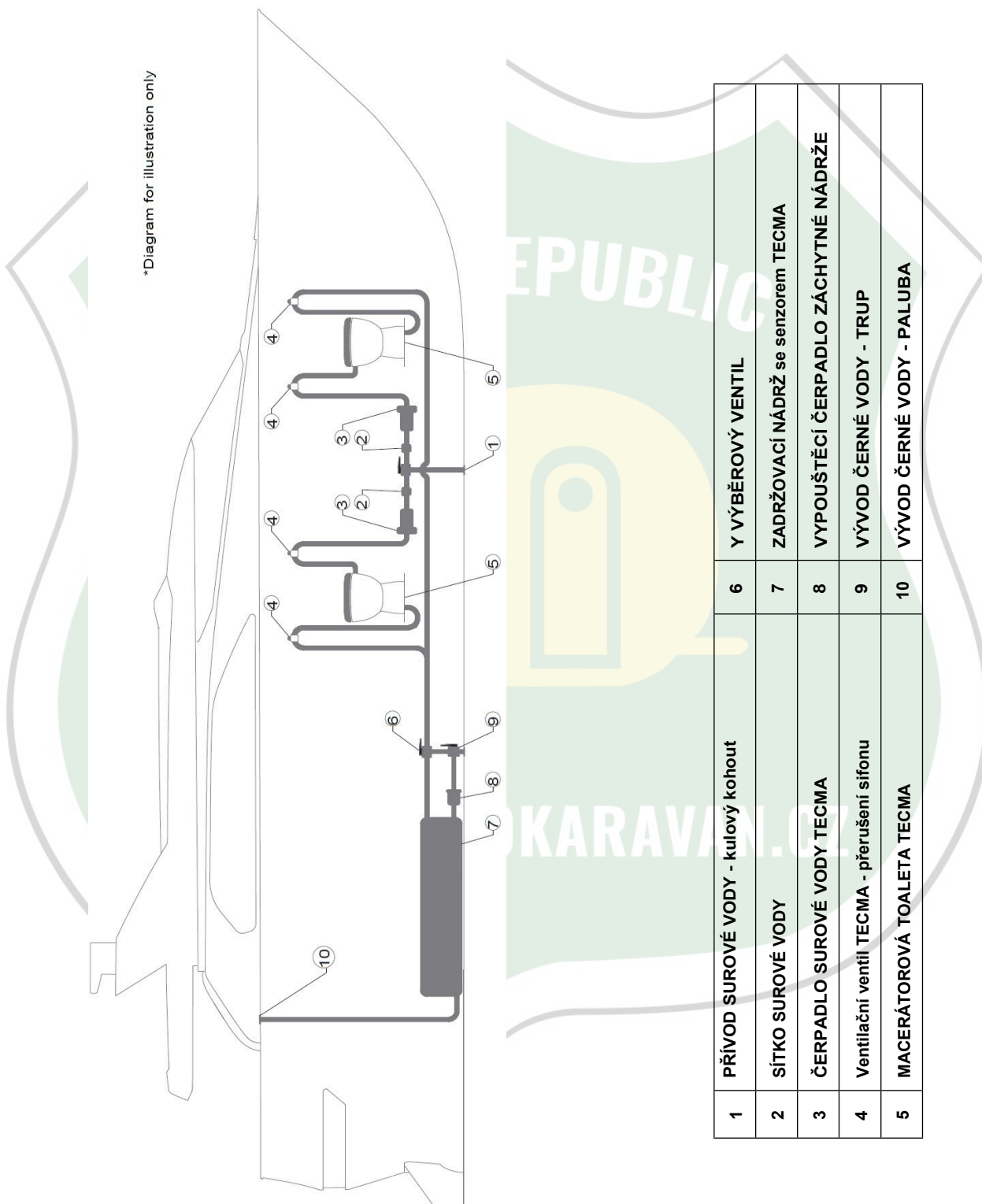
TABULKA VELIKOSTÍ PRŮŘEZU DRÁTU		
Vzdálenost od zdroje* je:		
	0.1-2 m (>80")	80 -160"
12V DC	11 AWG (4,17 mm ²)	9 AWG (6,63 mm ²)
24V DC	13 AWG (2,63 mm ²)	11 AWG (4,17 mm ²)
110-125V AC 60Hz	18 AWG (0,82 mm ²)	18 AWG (0,82 mm ²)
220-240 V AC 50 Hz nebo 60 Hz	18 AWG (0,82 mm ²)	18 AWG (0,82 mm ²)

*Vzdálenost měřená za předpokladu napájecích a zemnicích vodičů

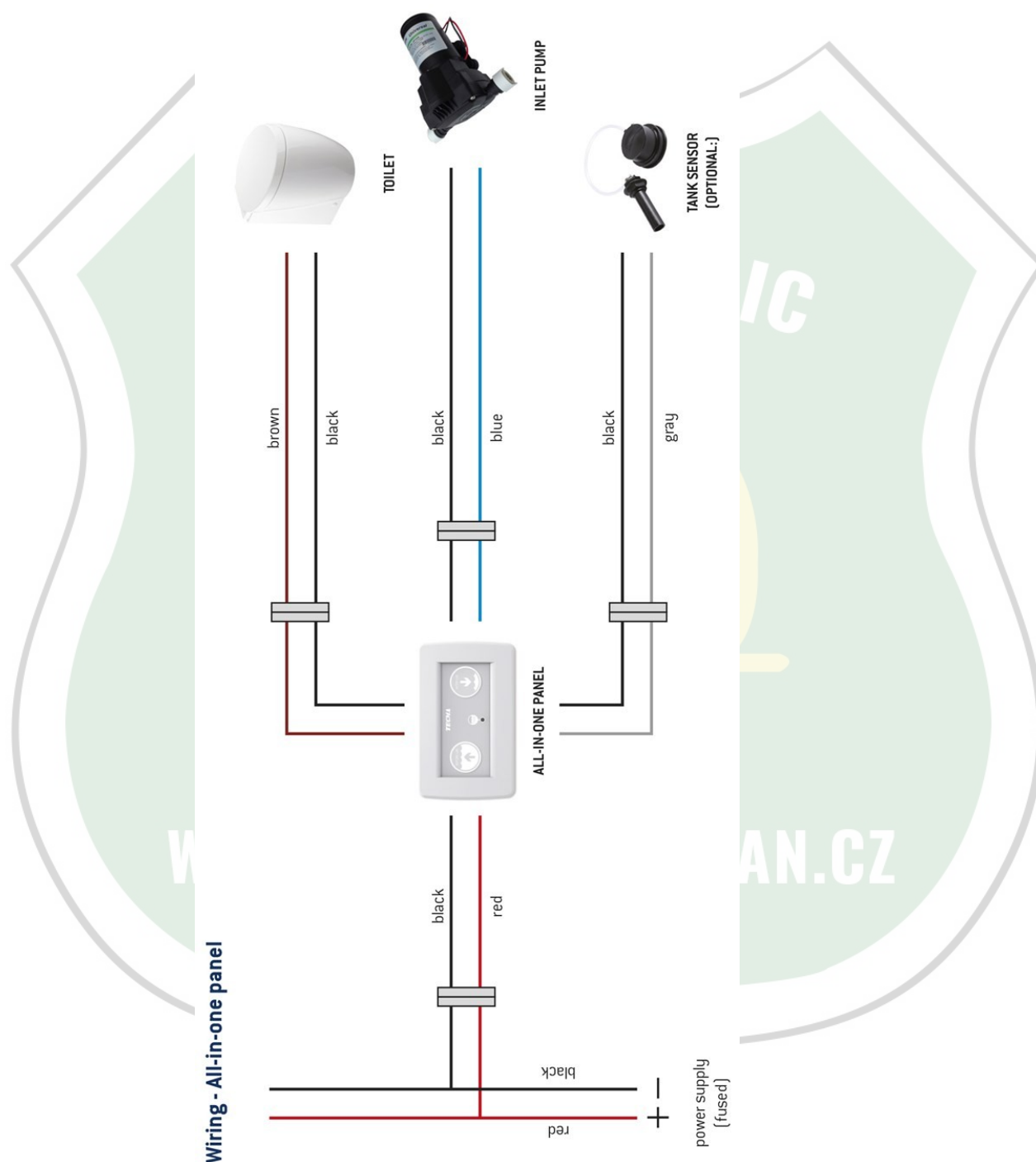
8.0 SYSTÉMOVÉ DIAGRAMY

8.1 JEDNOTNÝ SYSTÉM

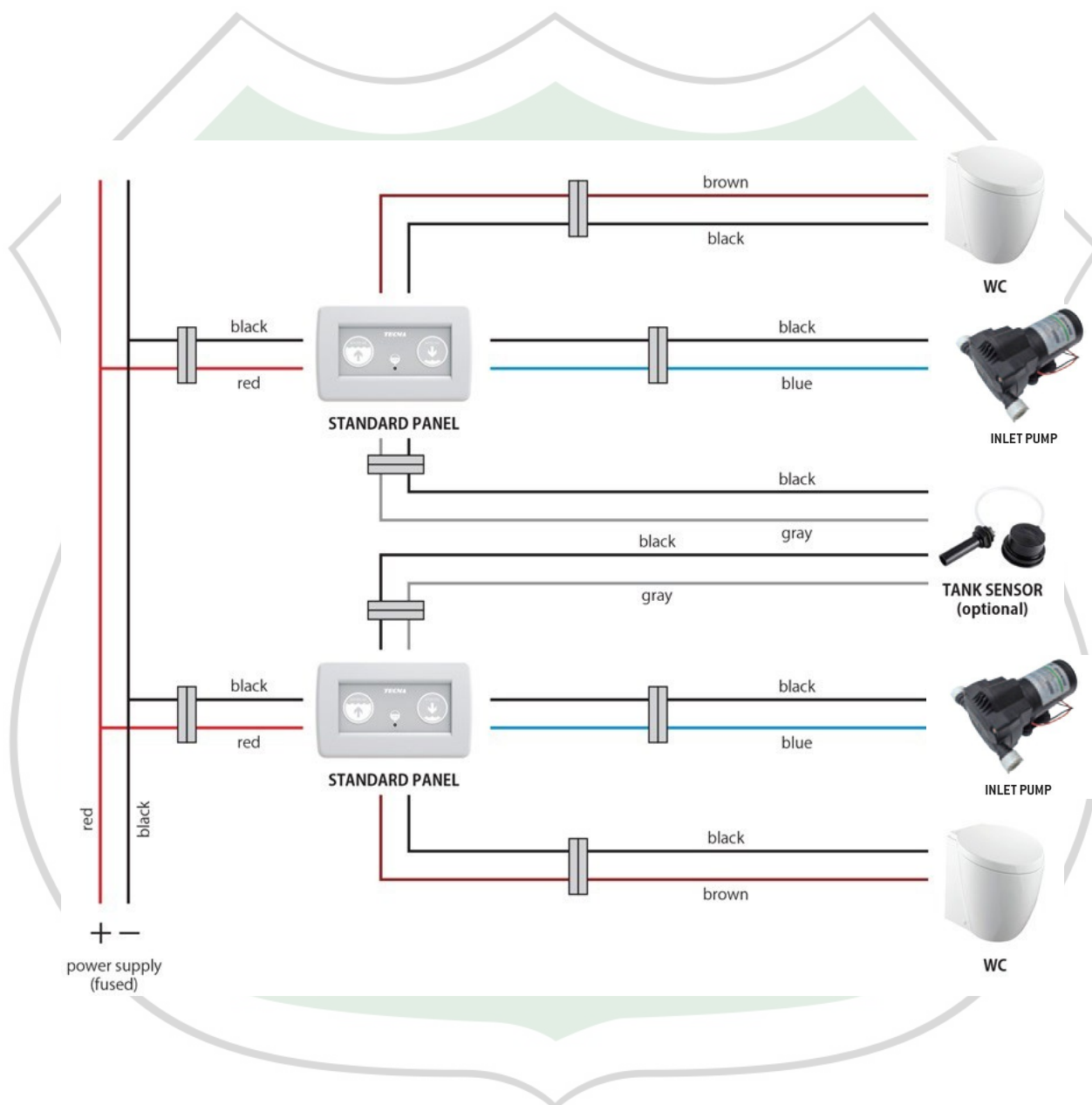


8.2 VÍCENÁSOBNÝ JEDNODUCHÝ SYSTÉM


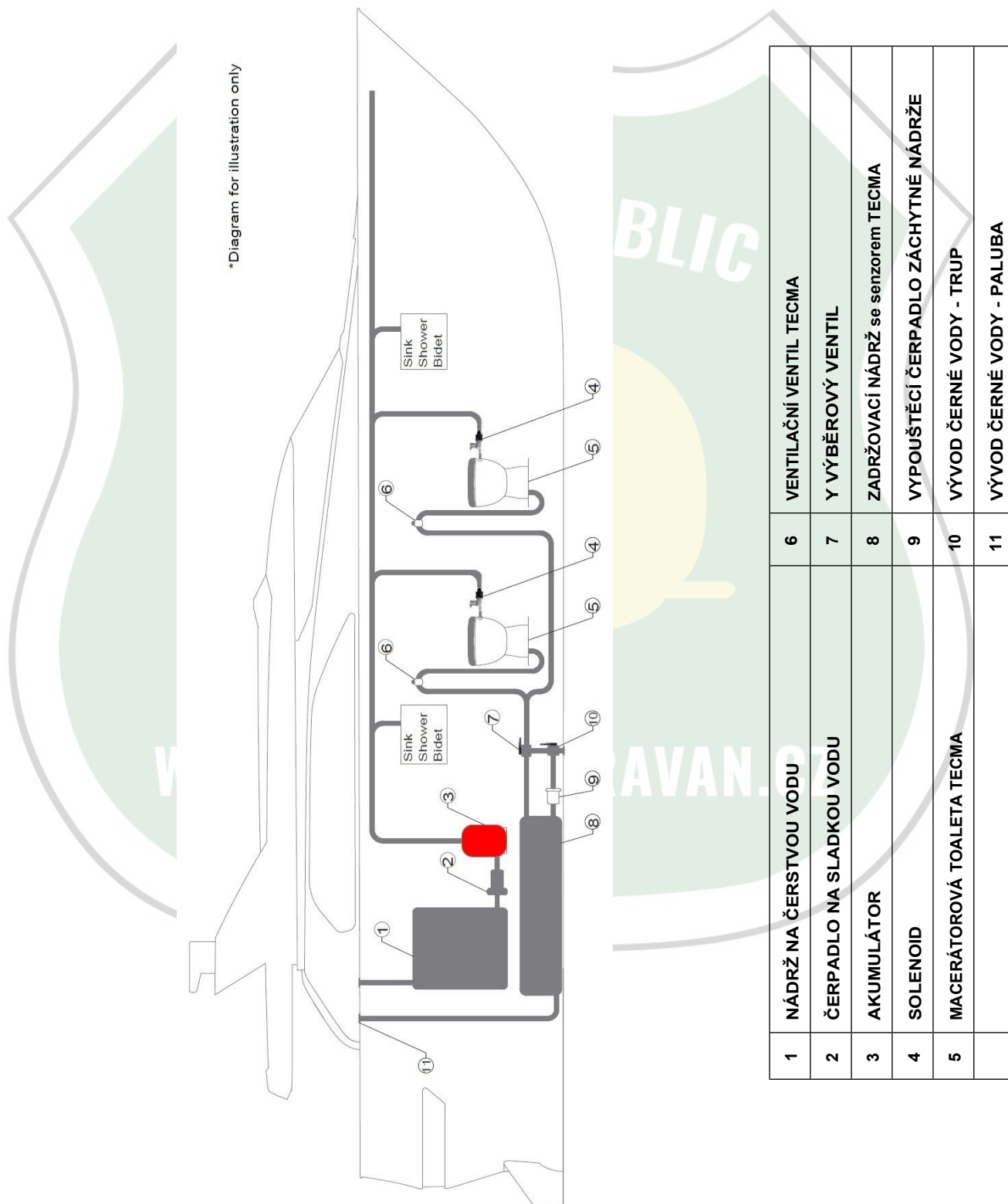
8.3 JEDNODUCHÉ SYSTÉMOVÉ ZAPOJENÍ



8.4 ZAPOJENÍ VÍCE SYSTÉMŮ



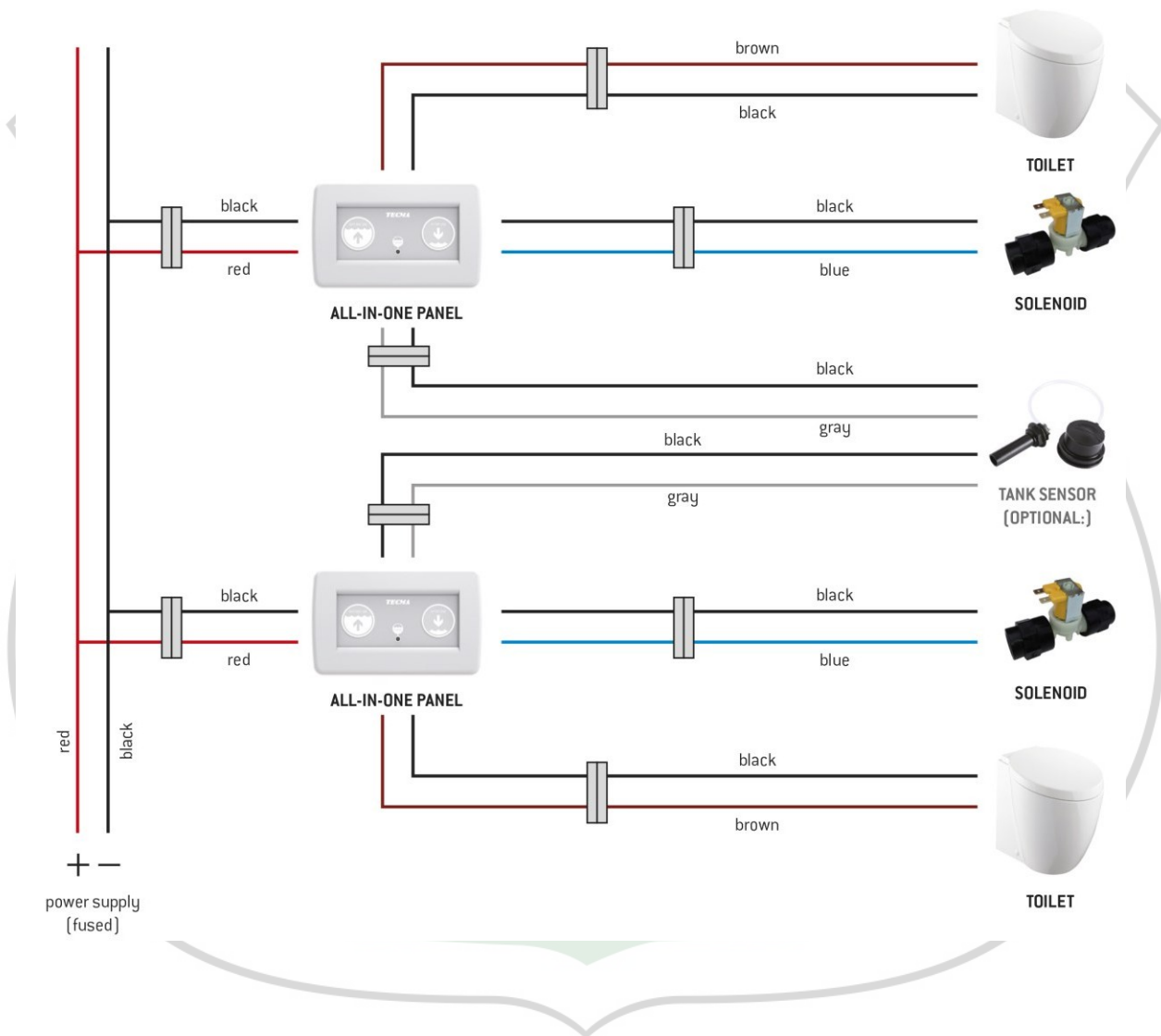
8.5 CENTRALIZOVANÝ SYSTÉM SLADKÉ VODY



8.6 CENTRALIZOVANÉ ROZVODY SLADKÉ VODY

12 V / 24 V S PŘEPÍNAČEM ALL IN ONE

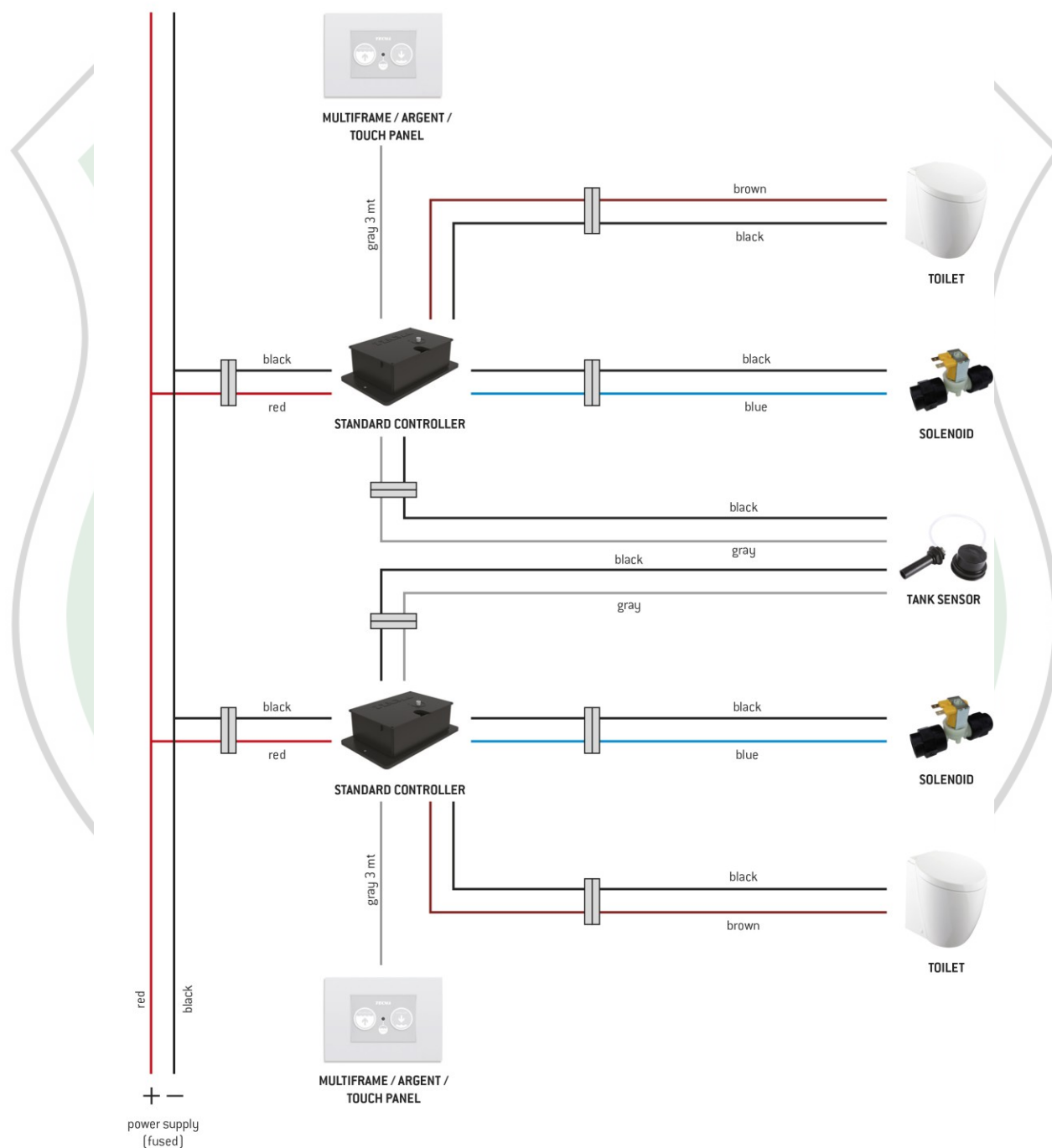
Fresh water wiring - All-in-one panel



8.7 CENTRALIZOVANÉ ROZVODY SLADKÉ VODY

12 V /24 V S MULTIRÁMEČKEM/ARGUMENTEM/DOTYKOVÝM NÁSTĚNNÝM SPÍNAČEM

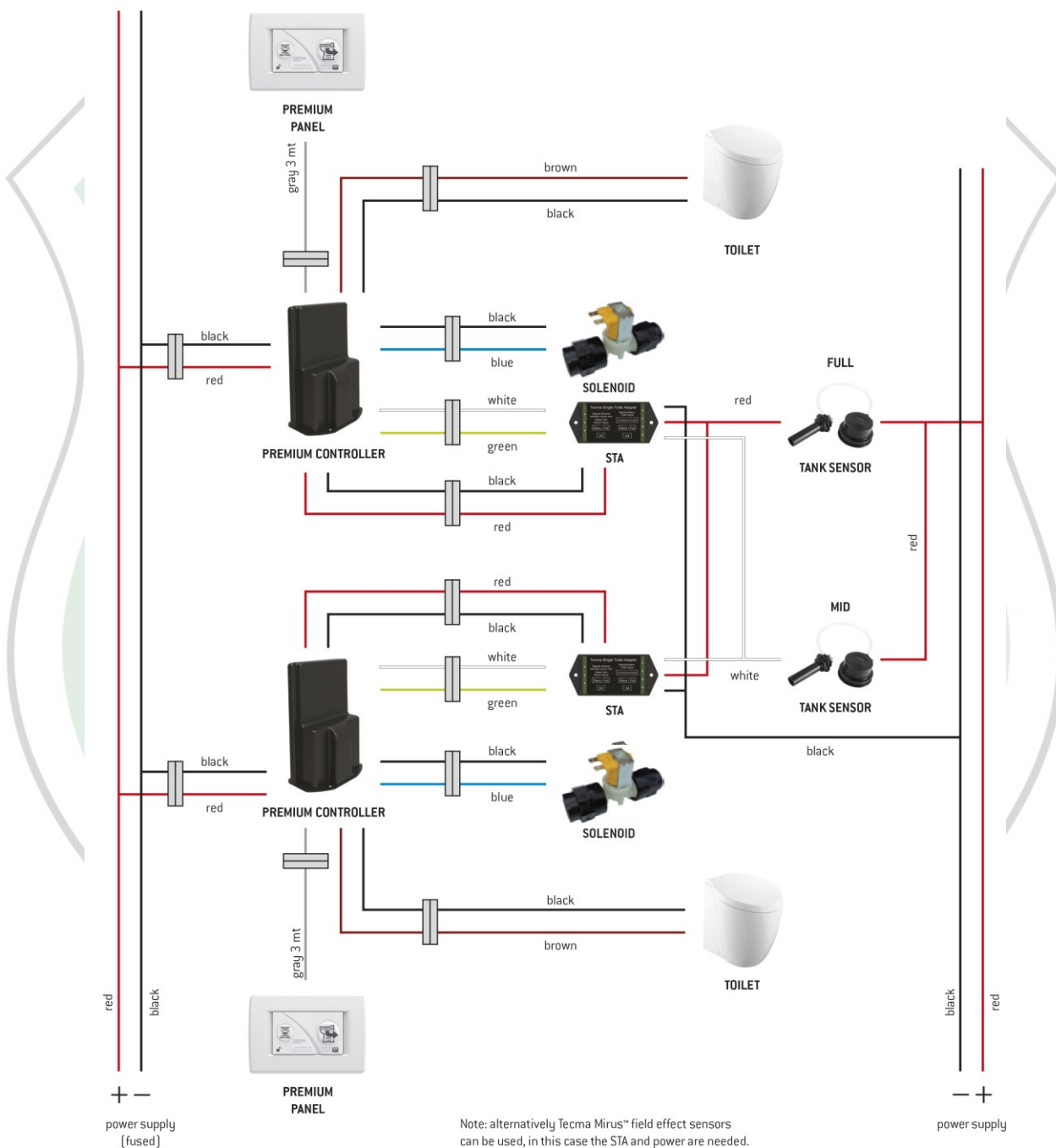
Fresh water wiring - Multiframe / Argent / Touch panel



8.8 CENTRALIZOVANÉ ROZVODY SLADKÉ VODY

12 V /24 V S PRÉMIOVÝM NÁSTĚNNÝM VYPÍNAČEM

Fresh water wiring - Premium panel

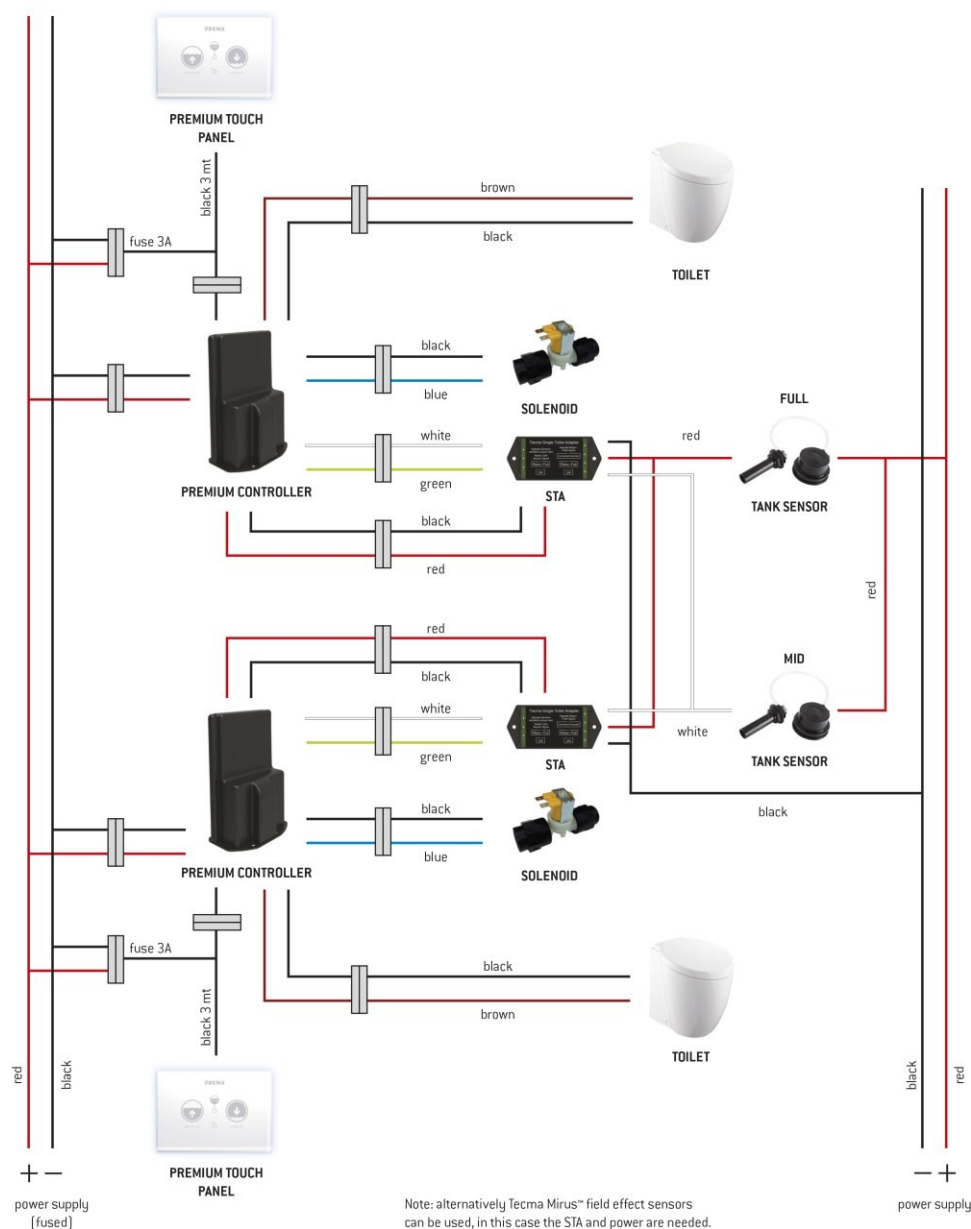


8.9 CENTRALIZOVANÉ ROZVODY SLADKÉ VODY

12 V /24 V S PRÉMIOVÝM DOTYKOVÝM NÁSTĚNNÝM SPÍNAČEM

Central system fresh water

Fresh water wiring - Premium Touch panel

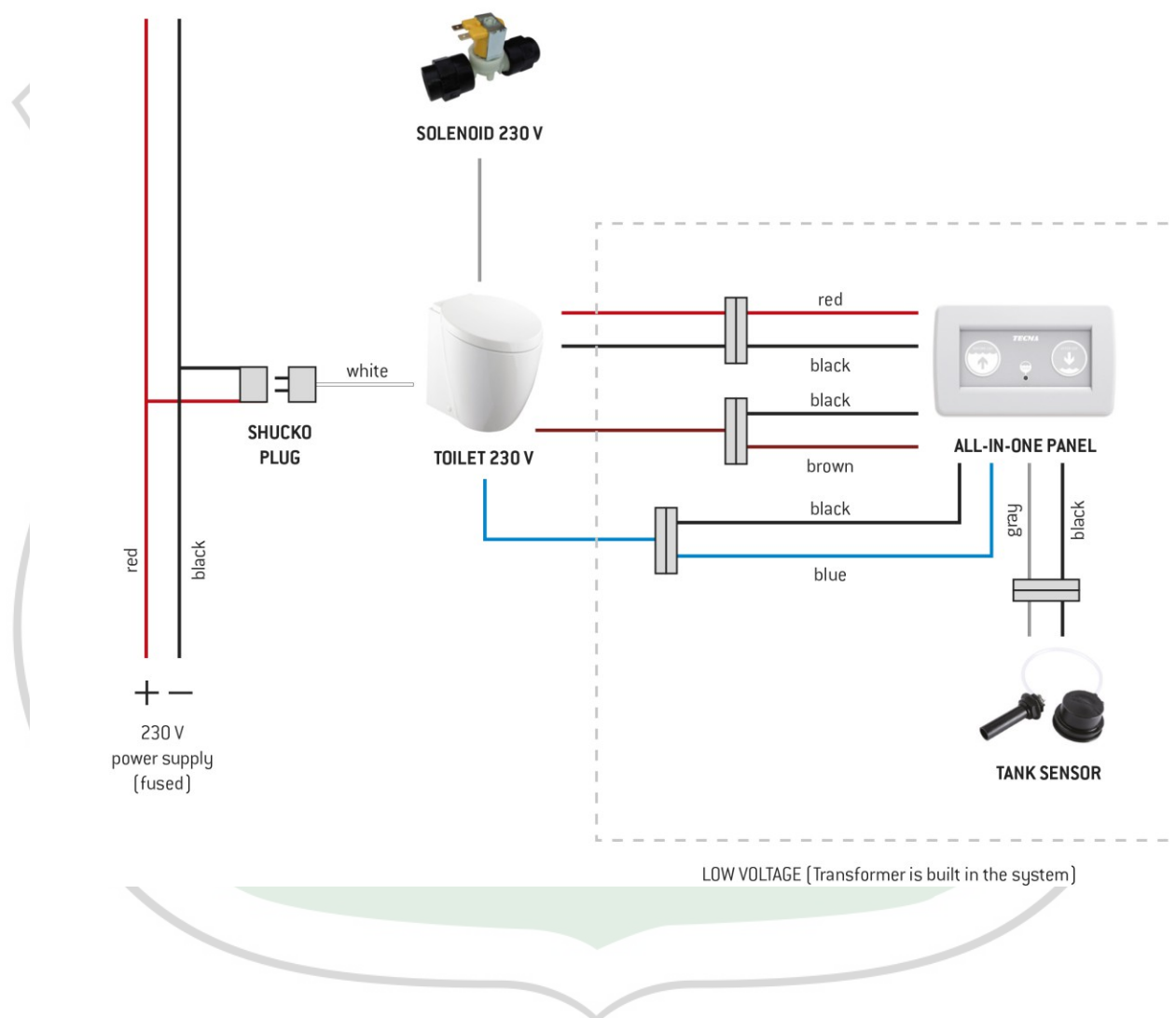


8.10 CENTRALIZOVANÉ ROZVODY SLADKÉ VODY

110 V/230 V S PŘEPÍNAČEM ALL IN ONE

Fresh water wiring - All-in-one panel

For centralized systems or other type of control panels the low voltage connections have the same arrangements of 12/24 volts systems



Návod k obsluze/instalaci/obsluze

MACERÁTOROVÉ TOALETY

Provozní/instalační/servisní příručka

X-light / Privilege/ Evolution/ Breeze/ E-Breeze/ Silence Plus 2G/ Elegance 2G

8.11 CENTRALIZOVANÉ ROZVODY SLADKÉ VODY

110V/230V S PRÉMIOVÝM NÁSTĚNNÝM VYPÍNAČEM

Fresh water wiring - Premium panel

